NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A-0N4
Dec. 86
B/03/c/14/2

VENTURE
ALBERTO PIN
Autos nuevos y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

TRAV
Europa y
Sudamérica.
Consúltenos.
Rosa Franzini
241-1125

Raquel H. Czeban
Consumer Loan Officer
Viajes • Autos • Hipotecas
Consolidación de Cuentas
REXDALE & ISLINGTON
743-5885
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

el popular
El único diario en español de Canadá
XVI No. 82 LUNES 3 DE FEBRERO DE 1986 MONDAY FEB. 3 40 c.

ANDINA TRAVEL
AGENCIA DE VIAJES
940 BLOOR ST. W.
(esq. Ossington Subway)
TEL. 534-1171
INCOME TAX
EL MEJOR SERVICIO EN TORONTO
Centro y Suramerica, Caribe, Europa y Alrededor del Mundo.
Servicio de: Carga aérea, Cartas y poderes notarizados
Consúltenos a: Susana, Rosa, Arnaldo, Ernesto y Marcelo

EX-COMANDANTE EN JEFE DE HONDURAS RUMBO A TEXAS

pag. 7

PUBLICO ALEGA FRAUDE EN EVENTO DEL LATIN PALACE

pag. 6

RAFAEL CALDERON FOURNIER

PAREJA ELECCION PRESIDENCIAL EN COSTA RICA

detalles pag. 7

MADRID - Un Español, algo entrado en años pero animado por el espíritu de confraternidad hispano-brasileña, lo expresa cálidamente a una bailarina del pabellón del Brasil en la Feria del Turismo de Madrid.

ATENTADOS EN VIÑA DEL MAR

SANTIAGO (Reuter).- Dos bombas estallaron ayer en la ciudad de Viña del Mar hiriendo levemente a una cocinera en el casino de juegos y un trausente con trozos de vidrio, dijeron fuentes policiales.

Uno de los artefactos explotó en la madrugada de ayer cerca del casino y el otro en la puerta del Sporting Club de Valparaiso, donde ayer se corría el Derby, la prueba hípica más importante del año.

pasa a la pag. 7

FINALIZO PRIMERA RONDA DEL TORNEO ATLETICO ECUADOR

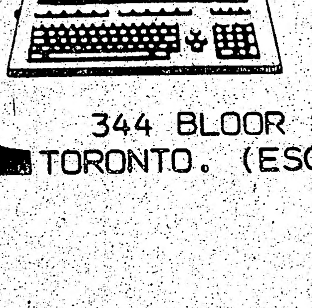
pag. 12

PERDIDA DEL COHETE PROPULSOR ANIQUILO AL CHALLENGER

pag. 8

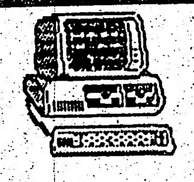
HAITIANOS SE CONGREGARON EN IGLESIAS

detalles en la pag. 5

GLOBAL TAXATION & ACC. SYSTEMS INC.
CERTIFIED ACCOUNTANT
SOMOS EXPERTOS EN
INCOME TAX
PERSONAL-COMERCIAL
925-2927

LUIS ALCIVAR
344 BLOOR ST. W. OFICINA 504,
TORONTO. (ESQUINA SPADINA SUBWAY)

C. CARUSO BEAUTY CENTRE
Permanentes y Cortes
20% DE DESCUENTO
Presentando este cupón

2557 Hurontario St.
Mississauga
Tel. 277-4412
Commercial Union Tower
T.D. Centre
Tel. 862-1159

INCOME TAX

INCOME TAX
Contabilidad General
Planificación de Impuestos
Corporaciones
NICOLAS ROS & CO.
Certified General Accountant
2638 Eglinton Ave W. T:652-3687
INCOME TAX

DEMOCRACIAS

La semana anterior, el Príncipe Felipe de España cumplió 18 años de edad y prestó el juramento de lealtad al Rey y la Constitución con el que se convirtió oficialmente en heredero al trono hispano. Si el Rey Juan Carlos I muriera o resultara incapacitado, Felipe accederá ahora al trono automáticamente.

Para los Españoles, la monarquía ha sido a veces fuente de notables enconos y violencia fratricida a través de los siglos, pero la ceremonia del juramento fue un símbolo notable de unidad, con apenas los extremistas del separatismo Vasco a sangre y fuego permaneciendo fuera de la celebración nacional que mereció.

Los Borbones reanudaron así la cadena sucesoria que iniciaran en el siglo XVIII, y el evento tuvo por ello un gran valor emotivo para los monarquistas, pero lo que lo volvió en un hecho significativo para España, abarcando a toda la gama de opiniones políticas, incluyendo a los Comunistas pro-Moscovitas, fue el absoluto compromiso con la democracia manifestado plenamente por la renovada monarquía Española.

La nueva imágen y valor renovado de la figura Real son un logro de Juan Carlos, quien en 1981 actuó con decisión y coraje para frustrar un intento golpista de militares de derecha. Con matonismo elocuente, los revoltosos habían tiroteado a la misma sala Parlamentaria donde Felipe prestó el juramento especificado por la Constitución de 1978.

La democracia Española se ha afianzado y ahora puede mirar más confiadamente hacia el futuro.

Lejos de las aguas calmas de la política Europea, Costa Rica renovó ayer su propia democracia en una elección que tuvo dos candidatos principales sobre un total de seis.

Oscar Arias Sánchez, de 44 años y candidato del gobernante Partido de Liberación Nacional, de tendencia Socialdemócrata, y Rafael Angel Calderón Fournier, de 36 años y aspirante a la Presidencia del Partido de Unidad Social Cristiana, de centro-derecha, compitieron por el apoyo de la ciudadanía, preocupada por dos problemas: el deterioramiento de la economía nacional y las relaciones con el gobierno Sandinista de Nicaragua.

Este país de 2.5 millones de habitantes fue refugio y brindó una asistencia activa a los Sandinistas y otros Nicaraguenses en la lucha contra Anastasio Somoza, pero los hechos ocurridos en el vecino Norteño desde el "Triunfo de la Revolución" han alarmado a la abrumadora mayoría de los Costarricenses.

En su país, donde tienen plena vigencia las libertades y Derechos Humanos que sus vecinos regionales ansían, la discrepancia entre las afirmaciones de los Sandinistas en el poder y las realidades de lo que ocurre en Nicaragua es bien conocida.

Los milagros y maravillas con que el Sandinismo estaría beneficiando a los Nicaraguenses son percibidos allí en sus verdaderas dimensiones, en lugar de a través de los lentes color de rosa de simpatizantes extranjeros del régimen.

Un estimado de más de 100.000 Nicaraguenses han debido procurarse refugio en Costa Rica desde el ascenso al poder del Sandinismo, de manera que la retórica autoelogiosa de la Junta suena hueca.

Los Costarricenses habían apoyado a la lucha anti-Somocista confiando en la promesa de los Comandantes de que Nicaragua se convertiría en una democracia, pero la obvia inscripción de Managua en el bloque Soviético, la creciente represión de opositores pacíficos, y una propensión a violar militarmente a las fronteras Costarricenses en procura de los guerrilleros anti-Sandinistas que actúan desde allí han resultado en una masiva repulsión hacia los autotitulados "herederos de Sandino".

Los dos candidatos principales del comicio de ayer compartieron una plataforma clara contra las incursiones del Sandinismo, así como la decisión de mantener la tradicional neutralidad Costarricense mientras se procura defender a una democracia que desde 1949 no había necesitado de un Ejército para hacerlo.

Este país hispano, que estuvo libre durante las últimas tres décadas de las grotescas violaciones de los Derechos Humanos que asuelan a la región, conoce bien la diferencia entre la democracia y la tiranía, y el consenso general entre la población es que el Sandinismo no es una esperanza de libertad sino una amenaza cierta de dictadura.

A diferencia de lo sostenido por los simpatizantes extranjeros del régimen, durante la campaña el Sr. Calderón sostuvo, por ejemplo, que "consideramos que en Nicaragua existe un régimen Marxista-Leninista que viola los Derechos Humanos del pueblo Nicaraguense". El Sr. Arias afirmó, por su parte, que "la gran mayoría de los Costarricenses se sienten engañados por los Sandinistas. Ellos prometieron una nueva Nicaragua, no una segunda Cuba".

La democracia Costarricense se ha renovado en paz, con la modestia y alegría de tales eventos. Los que prefieren, en cambio, a la rimbombante retórica de Managua y se dejan engañar por sus mentiras conspiran contra ella, alimentándo la ambición de poder de los Sandinistas.

Pero la diferencia entre los honestos demócratas y los tiranos en ciernes es obvia, y Canada debe ponerse junto a quienes comparten su respeto por la libertad y los Derechos Humanos.

IMPACTO EMOCIONAL DEL ESTALLIDO DEL CHALLENCHER

Por Christopher Hanson

WASHINGTON (Reuter).- El estallido del transbordador espacial Challenger, que mató a siete astronautas entre ellos una maestra de escuela, parece haber traumatizado a los Estados Unidos, más profundamente que cualquier otro desastre reciente.

Los psicólogos compararon el efecto emocional causado sobre el país con el de un asesinato presidencial y dicen que el incidente tocó un nervio sensible de la psíquis norteamericana ya que el transbordador era en sí mismo un símbolo de los Estados Unidos.

Cuando 243 soldados norteamericanos murieron en diciembre en un accidente de aviación en Gander, Terranova y cuando más de 240 infantes de marina sucumbieron en 1983 en un atentado dinamitero en Beirut el país se sintió hondamente conmovido.

Pero su impacto no puede compararse con el horror experimentado cuando el Challenger, que llevaba al espacio al primer norteamericano común, estalló en una bola de fuego ante millones de telespectadores en la mañana del martes de la semana pasada.

Los norteamericanos, en la televisión y los diarios compararon repetidamente sus sentimientos con los vividos cuando el Presidente John Kennedy fue abatido a balazos el 22 de noviembre de 1963. Como ocurrió con ese asesinato, declararon, que siempre recordarían exactamente donde se encontraban al enterarse del desastre espacial.

En realidad, Kennedy y el programa espacial estadounidense están estréchamente relacionados en la mente de los norteamericanos puesto que Kennedy quien en 1961 proclamó la meta estadounidense "de colocar a un hombre en la luna y traerlo imdemne de regreso a la tierra antes de que termine la década", Esa meta se cumplió el 20 de julio de 1969.

El New York Times dedicó por entero sus primeras 10 páginas y 35 artículos al desastre del transbordador con enormes titulares que recordaron su cobertura del asesinato de Kennedy.

La televisión nacional asignó más de cinco horas de cobertura ininterrumpida a la desgracia, cancelando la publicidad y transmitiendo reiteradamente la grabación del elegante ascenso del Challenger y su posterior estallido.

Una cadena de televisión habilitó una línea telefónica por la que ofrecía asesoramineto sobre como tratar la conmoción de los niños, que por millares esperaban ver las lecciones televisadas impartidas desde el espacio por la maestra astronauta Christa McAuliffe.

Una importante razón de la reacción popular frente al desastre del transbordador tiene que ver con lo que simboliza el programa espacial, dijo el doctor Gerry Wetner, jefe de psiquiatría de la facultad de medicina de la Universidad George Washington.

"El vuelo del transbordadores una empresa nacional a la que se adscribe una enorme dósis de orgullo nacional y de identidad nacional, es algo con lo que el país entero se identifica", dijo Weiner.

El estado de ánimo del norteamericano ha sufrido sus altibajos desde la década de de 1950 con los éxitos y fracasos del programa espacial, desde las primeras explosiones de cohetes hasta la caminata de Neil Armstrong sobre la luna en 1969.

En los últimos tiempos la mayoría de los norteamericanos habían dado en suponer que la tecnologia espacial estadounidense era virtualmente a prueba de accidentes, dijeron este y otros expertos.

La identificación popular con la tripulación se vió acentuada porque representaba un microcosmos de la sociedad norteamericana al incluir dos mujeres (una de ellas judía), un negro y un japonés estadounidense, dijo Weiner.

Tanta publicidad se dedicó antes del vuelo a McAuliffe, una mujer de 37 años y madre de dos hijos que iba a convertirse en la primera maestra en el espacio, que mucha gente sentía como si la conociera personalmenmte y podía identificarse con ella más facilmente que con los pilotos de prueba a los astrofísicos que integraban la tripulación.

El profesor de psicología de la Universidad de Washington Arthur Kirsch dijo: "La gente se sentía cerca de ella. Por eso es comparada con un

asesinato político, la muerte de una celebridad en un accidente de aviación o la muerte por enfermedad de una atleta profesional: "La gente se identifica con ellos, siente que los conoce".

La cobertura periodística de la tragedia se centró fuertemente en McAuliffe, que parecía más vulnerable que los astronautas profesionales, cuyo oficio presupone correr riesgos.

El enorme papel de la televisión en la sociedad estadounidense ayudó a magnificar la reacción del público frente al accidente, según dijo Kirsch.

"El impacto fue tan grande en primer lugar porque la gente lo vió directamente, en vez de enterarse después de lo ocurrido", dijo.

Al crecer el horror del público mientras la televisión reiteraba las imágenes del estallido, el Presidente Ronald Reagan se sintió obligado a postergar su mensaje sobre el estado de la Unión.

En su lugar, pronunció un mensaje en el que se sumó a la congoja pero prometió seguir adelante con el programa espacial, empleando una retórica estimulante para llenar la necesidad popular de esperanza.

Como observó un comentarista del New York Times: "Toda omisión de satisfacer esa necesidad resulta inevitablemente costosa.

Arruinó la presidencia de Herbert Hoover luego de la gran crisis y la de Jimmy Carter tras la captura de la embajada norteamericana en Teherán".

el popular
Director Propietario
Eduardo Urueña
Editor MIGUEL RAKIEWICZ
Administración NICOLAS ROS, MIRTA MINO
Computadoras JORGE LEON
Artes Gráficas MAURICIO URUEÑA
Columnistas JUAN ORELLANA, OSVALDO ESCOBAR, R.H.C.
Fuentes Informativas REUTER AP, PRENSA ASOCIADA
Todas las columnas, articulos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier articulo inédito o aviso publicitario.
Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad de El Popular. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.
Second Class Mail No.2553.
Postage Paid at Toronto.
Published Monday, Wednesday, Friday Saturday.
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

FORO D

MUERE EN AC

TORONTO - Un residente de Rexdalke fue muerto y otro hombre resultó herido cuando su camioneta 'pickup' se dió vuelta en la Carretera 10 cerca de la Carretera 9, en la zona de Orangeville. El accidente ocurrió cerca de las 2 am del sábado.

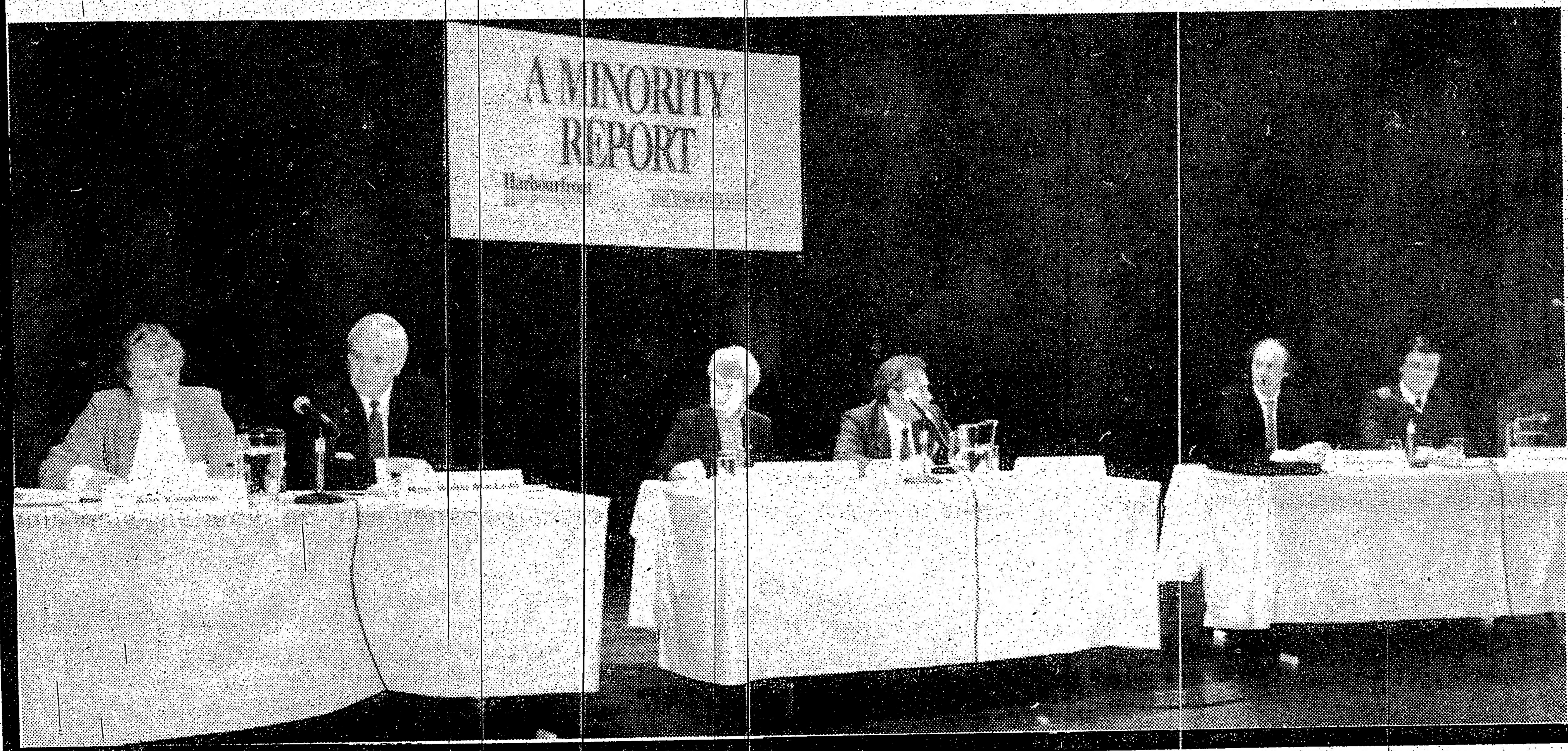
Orlando Roque, de 22 años de edad y domiciliado en Panorama Court, murió

CLASSIC CUT
AHORA EN DOS L
PARA SERVIRL

Habl
Especia
Cortes
Tintes
Abierto de Lunes a Vier
Sábados de

CENTRO DE
INMIGRA
INMIGRANT WOM
El Centro de Mujeres Inmigran
mujer inmigrante principalmente
puede obtener información gen
consulta médica relacionada

FORO DEL TORONTO STAR SOBRE LAS MINORIAS DE TORONTO



Por Eduardo Urueña

La fisonomía de Toronto ha cambiado considerablemente en los últimos años. Donde sólo blancos eran aceptados en ciertos vecindarios y la lengua del "street car" era inglés únicamente, hoy vivimos en una metrópolis multicultural, donde convivimos teniendo como base nuestras culturas y origen ancestral.

Medios informativos locales, principalmente el Toronto Star, se han venido dando cuenta de la necesidad de crear vías de comunicación entre las diversas comunidades étnicas y el gobierno.

Con esa meta, se llevó a cabo ayer, en Harbourfront un foro sobre las minorías en Toronto. Seis panelistas dieron una breve introducción al tema y luego procedieron a responder preguntas del público.

En la edición del miércoles daremos más detalles de este evento, auspiciado por el Toronto Star.

(Foto RHC)

MUERE EN ACCIDENTE

TORONTO - Un residente de Rexdalke fue muerto y otro hombre resultó herido cuando su camioneta 'pickup' se dió vuelta en la Carretera 10 cerca de la Carretera 9, en la zona de Orangeville. El accidente ocurrió cerca de las 2 am del sábado.

Orlando Roque, de 22 años de edad y domiciliado en Panorama Court, murió casi instantáneamente cuando el vehículo, que se desplazaba hacia el Norte, cayó a una zanja.

El conductor de la camioneta, Leo Zuñiga, de 23 años y residente en Keele St., sufrió heridas de sin gravedad. Se lo acusa del cargo de causar una muerte en un accidente mientras conducía en estado de ebriedad.

CLASSIC CUTS (Unisex)

AHORA EN DOS LOCALIDADES PARA SERVIRLE MEJOR

1344 St.Clair Ave W. Tel:653-1102

825 Bloor St. W. Tel:532-8696

Hablamos Español

Especializados en los últimos Cortes de moda, Permanente Tintes, Hennas, Manicures.

OFERTA ESPECIAL Corte...$6.00

Abierto de Lunes a Viernes de 9 AM. a 9 PM. Sábados de 9 AM. a 6 PM.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES

INMIGRANT WOMENS CENTRE

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante principalmente en el área de la salud. Ud puede obtener información general,orientación y servicio de consulta médica relacionada

Control de la natalidad,infertilidad,menopausia y otros problemas femeninos.

Test de embarazo y de prevención del cáncer.

Los servicos de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP)

Horario de Oficina: 10 AM a 5PM. Clínica médica martes de 5.00 a 8.00 PM

El médico y las consejeras hablan español

348 COLLEGE ST. TEL: 924-7161

SISTEMA DE COMPUTADORAS CONTRA TERRORISTAS

TORONTO - Un proyecto piloto dado a conocer por el Ministro de Estado para la Inmigración Walter McLean servirá para facilitar la detección de sospechosos de ser terroristas así como de inmigrantes ilegales que traten de ingresar al país a través del Aeropuerto Internacional de Toronto.

Las computadoras del Sistema de Apoyo Operativo de Campo, FOSS, permiten que los inspectores de Aduanas puedan contar instantáneamente con información sobre las personas que son inadmisibles al Canadá, acelerando los trámites.

Las primeras computadoras del FOSS ya están en funcionando en la Terminal 1 del aeropuerto, estimándose que el sistema será extendido a la Terminal 2 y el resto del país antes de que termine el año.

Por otra parte, a partir de hoy, lunes, comienza la aplicación de honorarios por la tramitación de visas para inmigrantes y turistas, siendo de 125 dólares en el caso de familias que deseen inmigrar.

ESTADO DEL TIEMPO

HOY : Parcialmente nublado.
Temp. Máx. : 3º C.
EL MARTES : Nublado, con posibilidad de chaparrones.
Temp. Máx. : 4º C.

CUATRO BILLETES GANADORES

TORONTO - El pozo de la lotería LOTTO 6/49 sorteado el sábado llegó a ser de 7.7 millones de dólares, siendo ganado por cuatro billetes, dos comprados en Ontario y los otros dos en Quebec, mientras que hubieron 25 ganadores del segundo premio de 2.4 millones de dólares.

La combinación afortunada fue 4, 5, 9, 19, 29 y 31, con el 45 como número extra.

En el sorteo sabatino de la lotería LOTTARIO fue premiada la combinación 1, 2, 4, 9, 33 y 37, con el 6 como número extra. El premio Early Bird correspondió a la combinación 7, 9, 10 y 19.

Los resultados oficiales de los sorteos pueden obtenerse llamando al 870-9122 (LOTTARIO) u 870-9134 (LOTTO 6/49).

CANADIENSES EN HAITI NO CORREN PELIGRO

OTTAWA - Los 2.500 Canadienses que se hallan en Haití no corren peligro a pesar de la inestabilidad del país Caribeño, informó el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Anthony Malone, el Embajador de Canada en Haití, aseguró al ministerio que ningún Canadiense corría peligro alguno.

La vocera ministerial Helene Lafortune explicó que los vínculos telefónicos continúan en actividad y el aeropuerto internacional Haitiano funciona normalmente.

Unos 500 Canadienses se hallan en dicho país como turistas, y la mayoría de ellos se encuentran en el centro turístico Club Med, distante de la capital y de otras zonas con disturbios.

Los restantes 2.000 Canadienses residen en Haití, trabajando para alguna de las 42 agencias de ayuda que asisten al empobrecido país. Ellos desempeñan sus tareas en áreas remotas.

Air Canada es la única aerolínea nacional con vuelos regulares a Haití y no los ha cancelado.

COMIENZA TORNEO

TORONTO - En la mañana de hoy, lunes, comenzará aquí el Torneo de Tenis Norteamericano bajo techo en el estadio Varsity, 275 Bloor St. West. En la competencia participan 32 deportistas, entre los que se cuentan VITAS GERULAITIS (arriba), el Ecuatoriano Andrés Gómez, Joakim Nystrom de Suecia y el Canadiense Glenn Michibata. El precio de las entradas varía según los partidos, oscilando entre 4.50 y 22.50 dólares. Por detalles, llamar al 872-2277.

Workers' Compensation Board — Commission des accidents du travail

PONGASE EN CONTACTO CON LOS SERVICIOS EN ESPAÑOL LLAMANDO AL TELEFONO:

927-3558

Nueva dirección :

2 BLOOR ST. EAST PISO 26

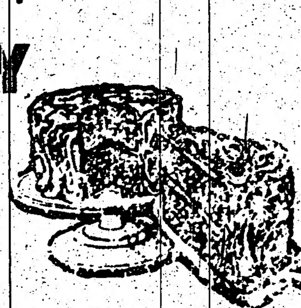
TORONTO , ONTARIO M4W-3C3

SANDWICH DE MIGA

nuestra especialidad

ROSI'S BAKERY

2437 Finch Ave. W.



Croisant dulce y salado, Pan con grasa, tortas para toda ocasión.

Telf. 742-3216

CRITICAS DE CAMBIO DE SISTEMA PARA REFUGIADOS

TORONTO - Amnistía Internacional y el Comité Inter-Iglesias para los Refugiados han protestado contra los cambios propuestos para el proceso de determinación de los refugiados, que negarían acceso al pais a los aspirantes a refugiado que arriben aquí desde otro país donde podrían haber solicitado asilo.

Nancy Nicholls, Presidenta del Comité Inter-Iglesias, instó al Primer Ministro Brian Mulroney en un carta a " no eliminar al derecho a un acceso irrestricto" del proceso.

La justicia requiere que todas las personas que procuren obtener la protección de Canada reciban una audiencia justa por parte de una autoridad independiente de aquellos que sirven una función policiaca", dijo.

La Srta. Nicholls dijo que tres importantes informes sobre los refugiados realizados desde 1981 han " respaldado unánimemente el principio de que todas las solicitudes de (status de) refugiado, incluyendo aquellas que se alega cuentan con 'protección anterior', deberian ser determinados en una audiencia justa".

Aimee Botje Jones, Presidenta de Amnistía Internacional, le señaló al Sr. Mulroney en otra carta que el grupo de defensa de los Derechos Humanos " opondrá vigorosamente cualquier intento del gobierno de crear un sistema por el cual el derecho de acceso (al país) de una persona es determinado por un funcionario de Inmigración", sosteniendo que ello debe estar a cargo de la autoridad que tiene la responsabilidad general de considerar los pedidos de status de refugiado.

El gabinete federal esta pasando revista a una propuesta por la cual los funcionarios de Inmigración contarian con el poder de rechazar a los aspirantes al status de refugiado dentro de las primeras 72 horas luego de su arribo si se determina que podrian haber solicitado asilo en el pais desde el que acaban de llegar.

Un vocero de la Ministra de Empleo e Inmigración Flora MacDonald dijo que la elaboración de un nuevo sistema de determinación de los refugiados no ha culminado, no habiéndose adoptado una postura final al respecto.

CREDITO PARA EXPORTACIONES

OTTAWA - Las compañias Canadienses que exportan bienes al Brasil seran asistidas con una linea de crédito de garantia de 25 millones de dólares (EU), dijo la Corporación para el Desarrollo de las Exportaciones, EDC.

La EDC dice que brindará garantias a los bancos que extiendan lineas de crédito a los bancos extranjeros que, a su vez, financien la importación de bienes Canadienses

ACUSADO DE FRAUDE CONTRA CLUB

TORONTO - Un ejecutivo de un club de fútbol ha sido acusado de fraude, involucrando a la desaparición de 27.000 dólares del equipo.

Entre 1983 y 1985, unos 46 cheques fueron emitidos contra la cuenta del Armourdale Soccer Club y depositados en una cuenta bancaria privada, dijo la policia.

Se acusa de fraude por más de 1.000 dólares a Frederick Ginsburg, de 66 años de edad y domiciliado en Bathurst St., Willowdale.

QUIEREN TRAER ALBAÑILES DE EUROPA

TORONTO - Los empresarios de la construcción de Toronto estan siendo afectados por una escasez de albañiles y dicen que le pediran al gobierno federal que les permita traer hasta 400 albañiles de Italia y Portugal con permisos temporarios de trabajo.

Según Hugh Heron, Presidente de un Comité de Emergencia sobre la Mano de Obra de la Asociación de Constructores de Viviendas de Toronto, THBA, los albañiles Europeos se necesitaran durante un año.

La THBA dice que los albañiles no quitaran empleos a los Canadienses, ayudando en cambio a los compradores de viviendas al acelerar la toma de posesión de las mismas, así como a la industria.

DESEMPLEO DEL 5.9% EN TORONTO

TORONTO - La tasa de desempleo de Toronto bajó substancialmente en los últimos tres meses de 1985, siendo del 5.9 % en comparación al 7.3 % registrado en el trimestre que los precedió.

Las cifras provistas por Estadísticas de Canada al municipio también muestran que la tasa de desempleo en Metro Toronto fue del 6.6 % en el último trimestre de 1985, luego de haber sido del 7.7 % en el tercer trimestre.

Por comparación, la tasa nacional de desempleo fue del 10 % en diciembre de 1985.

El nivel de desémpleo entre los jóvenes de Toronto es de aproximadamente el doble que entre los adultos.

LOS INDIOS ESTUDIAN MAS

VANCOUVER, British Columbia - Por primera vez en la historia de British Colkumbia, un porcentaje más elevado de miembros de la comunidad indigena está recibiendo una educacion post-secundaria que el resto de la población provincial.

Al presente, un 2.22 % de los indios de B.B. (1.350 sobre 60.600 personas) estan cursando estudios post-secundarios.

SOLO 23 POR CIENTO VOTARIA CONSERVADOR

MONTREAL - El respaldo para el Partido Conservador federal en Quebec ha bajado al 23 %, halló una encuesta

La inquisitoria, efectuada por el Instituto Quebequense de la Opinión Pública para un periódico y una radio de Montreal, también descubrió que los Liberales obtendrían el voto del 54 % de los Quebequenses.

El NDP fue recibió el respaldado de un 21 % de los encuestados.

TEMEN EL PODER DEL GOBIERNO

TORONTO - Una encuesta Gallup confirmó una tendencia que ha venido manifestándose en los últimos 15 años : el temor de los Canadienses al poder del gobierno.

En 1969, un 23 % de los encuestados por Gallup dijo temer al llamado " gobierno grande", mientras que la inquisitoria revelada ayer halló ese temor entre el 47 % de los Canadienses.

Por comparación, los que temen al poder de las grandes empresas representan ahora al 18 % de la población, mientras que hay otro 24 % de los Canadienses a quienes preocupa el poder de los sindicatos.

El mayor temor hacia la burocracia gubernamental (54 %) fue manifestado por el grupo de entrevistados de entre 18 y 29 años de edad.

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Contara con gran energia durante la mañana, y le servirá para convencer a alguien importante.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

La adquisición de bienes será redituable. Use su sentido práctico para reparar un objeto o máquina.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Su pareja u otros asociados mostrarán mucha energia. Permítales tomar la iniciativa.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Podrá lograr muchas cosas porque se empeñará en hacerlo. Trabajará con energia y eficiencia.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Los intereses creativos, el romance o los niños podrian dominar esta jornada activa.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Centrará sus energias en el hogar, la familia o cuestiones de propiedades. Su perseverancia es fructífera.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Un día activo y productivo. Comunique sus ideas a los demás, compartiendo sus conocimientos.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Tome la iniciativa en cuestiones de compra-venta o financieras. Los resultados serań duraderos.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

El logro de lo que ambiciona será beneficiado por su energia e iniciativa.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Comenzará el día confiado y seguro de si mismo. Actúe con discreción.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

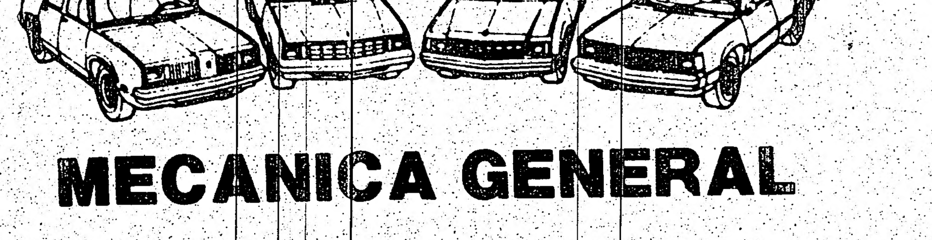
Podria conocer a un nuevo amigo que lo ayudará a ampliar sus contactos sociales.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

La carrera, actividades comunitarias o ambiciones comerciales progresaran debido a su energia personal.

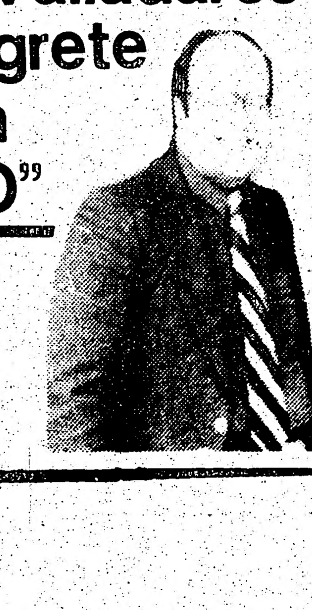
NIAGARA FALLS, Ontario - Este año, el puente de hielo que une a ambas márgenes de las Cataratas del Niágara se ha formado casi un mes por adelantado y ya cuenta con un espesor de más de 50 pies. De seguir creciendo al mismo ritmo, podria alcanzar un grosor de 80 pies antes de romperse en el deshielo de abril.

A SU SERVICIO
WENCES AUTO SERVICE
Le ofrece el mejor servicio en



MECANICA GENERAL
1257 College St. (entre St. Clarence y Lansdowne
531-5817
Atendido por su propietario :Wenceslao Rivera

CHIN
RADIO INTERNATIONAL
EN 1540 A.M. y 100.7 F.M.
Presenta su CITA RADIAL CON
"DIMENSION '85"
Todos los dias de la semana de 5 pm. a 8 pm. en el 1540 AM de su dial.
Informes de Nora Angelica, Fernando Valladares José Negrete
y los viernes con " MINGUITO"



PRODUCCION FERNANDO TOLEDO

PUERTO PRINCIPE (Reuter) haitianos colmaron ayer las igles sitio permitido para reuniones estado de sitio, mientras una popular contra el Presidente Jean-Claude Duvalier se cernía s tensa capital.

Centenares de disparos de metralletas pudieron ser escucha centro de la ciudad durante la n cluyendo poco antes que las car los templos comenzaran a rep tres de la madrugada (09. llamando a las primera dominicales.

La mayor parte de lo parecieron haberse producido de un barrio pobre en el d mercado de hierro de la ci puerto.

Por lo menos 50 personas unas 100 resultaron he manifestaciones de protesta gobierno realizadas en los d días en la capital haitiana, d fuentes sanitarias.

Médicos del hospital de estatal de medicina de Puert dijeron que la mayoria de l recibieron heridas de bala cua de seguridad del Presidente J Duvalier abrieron fuego sobre pobres que saqueaban tiendas

Fuentes de la oposición tenian noticia tambien de por l muertes en episodios de

La Agencia más cordial tiene los precios más bajos.
COLOMBIA (
ARGENTINA Y
ECUADOR
PERU
CENTROAMERIC
MEXICO
2877 Dundas St.

El Univ
E
¡Vi
en Betta y VHS
CONS
1653
Tel:65
TOWERS HOME VI
3929 Jane St.
(Jane y Finch Mall)
Tel:635-6701

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Contara con gran energia durante la mañana, y le servirá para convencer a alguien importante.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

La adquisición de bienes será redituable. Use su sentido práctico para reparar un objeto o máquina.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Su pareja u otros asociados mostrarán mucha energía. Permitales tomar la iniciativa.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Podrá lograr muchas cosas porque se empeñará en hacerlo. Trabajará con energía y eficiencia.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Los intereses creativos, el romance o los niños podrian dominar esta jornada activa.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Centrará sus energias en el hogar, la familia o cuestiones de propiedades. Su perseverancia es fructifera.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Un dia activo y productivo. Comunique sus ideas a los demas, compartiendo sus conocimientos.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Tome la iniciativa en cuestiones de compra-venta o financieras. Los resultados seran duraderos.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

El logro de lo que ambiciona sera beneficiado por su energia e iniciativa.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Comenzará el dia confiado y seguro de si mismo. Actúe con discreción.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Podria conocer a un nuevo amigo que lo ayudará a ampliar sus contactos sociales.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

La carrera, actividades comunitarias o ambiciones comerciales progresaran debido a su energia personal.

HAITIANOS COLMAN IGLESIAS DESPUES DE DISPAROS NOCTURNOS

PUERTO PRINCIPE (Reuter).- Los haitianos colmaron ayer las iglesias, único sitio permitido para reuniones bajo el estado de sitio, mientras una revuelta popular contra el Presidente vitalicio Jean-Claude Duvalier se cernia sobre esta tensa capital.

Centenares de disparos de fusiles o metralletas pudieron ser escuchados en el centro de la ciudad durante la noche, concluyendo poco antes que las campanas de los templos comenzaran a repicar a las tres de la madrugada (09.00 GMT) llamando a las primeras misas dominicales.

La mayor parte de los tiroteos parecieron haberse producido en o cerca de un barrio pobre en el denomindao mercado de hierro de la ciudad y el puerto.

Por lo menos 50 personas murieron y unas 100 resultaron heridas en manifestaciones de protesta contra el gobierno realizadas en los dos últimos dias en la capital haitiana, dijeron ayer fuentes sanitarias.

Médicos del hospital de la facultad estatal de medicina de Puerto Principe dijeron que la mayoria de las victimas recibieron heridas de bala cuando fuerzas de seguridad del Presidente Jean-Claude Duvalier abrieron fuego sobre pobladores pobres que saqueaban tiendas el viernes.

Fuentes de la oposición dijeron que tenian noticia tambien de por lo menos 20 muertes en episodios de violencia

El Presidente Jean-Claude Duvalier ha ordenado a las fuerzas de seguridad que tomen "todas las medidas necesarias" para acabar con los desórdenes violentos en Haiti.

ocurridos en provincias, relacionados con las manifestaciones iniciadas hace una semana contra el régimen de la familia Duvalier, que detenta el poder desde hace 30 años.

Cabo Haitiano, una ciudad costera situada 200 kilómetros al norte de la capital, donde el domingo pasado se inició la revuelta, se hallaba en calma en la mañana de ayer después que las fuerzas armadas implantaron un toque de queda entre las siete y media de la mañana y la una del mediodia (12.30 a 18.00 GMT).

Las fuentes de Puerto Principe dijeron que todas las victimas tenian que pasar por ese hospital, el mayor de Haiti, antes de ser enviadas a la morgue o derivadas a hospitales más chicos para su tratamiento.

Esporádicos disparos sin explicación aparente resonaron durante la noche en las desiertas calles aledañas a las paupérrimas áreas cercanas al puerto.

Entre tanto, la vida se desarrollaba con aparente normalidad en la exclusiva área residencial de Petion Ville, ubicada sobre una colina, donde los haitianos ricos siguen viviendo a cubierto de las crecientes protestas populares contra el gobierno de Duvalier.

Según las informaciones, Duvalier estaria en su palacio, pero no se le ve desde el viernes, cuando apareció en una entrevista por la radio y la televisión para desmentir los rumores de que habia huido del pais.

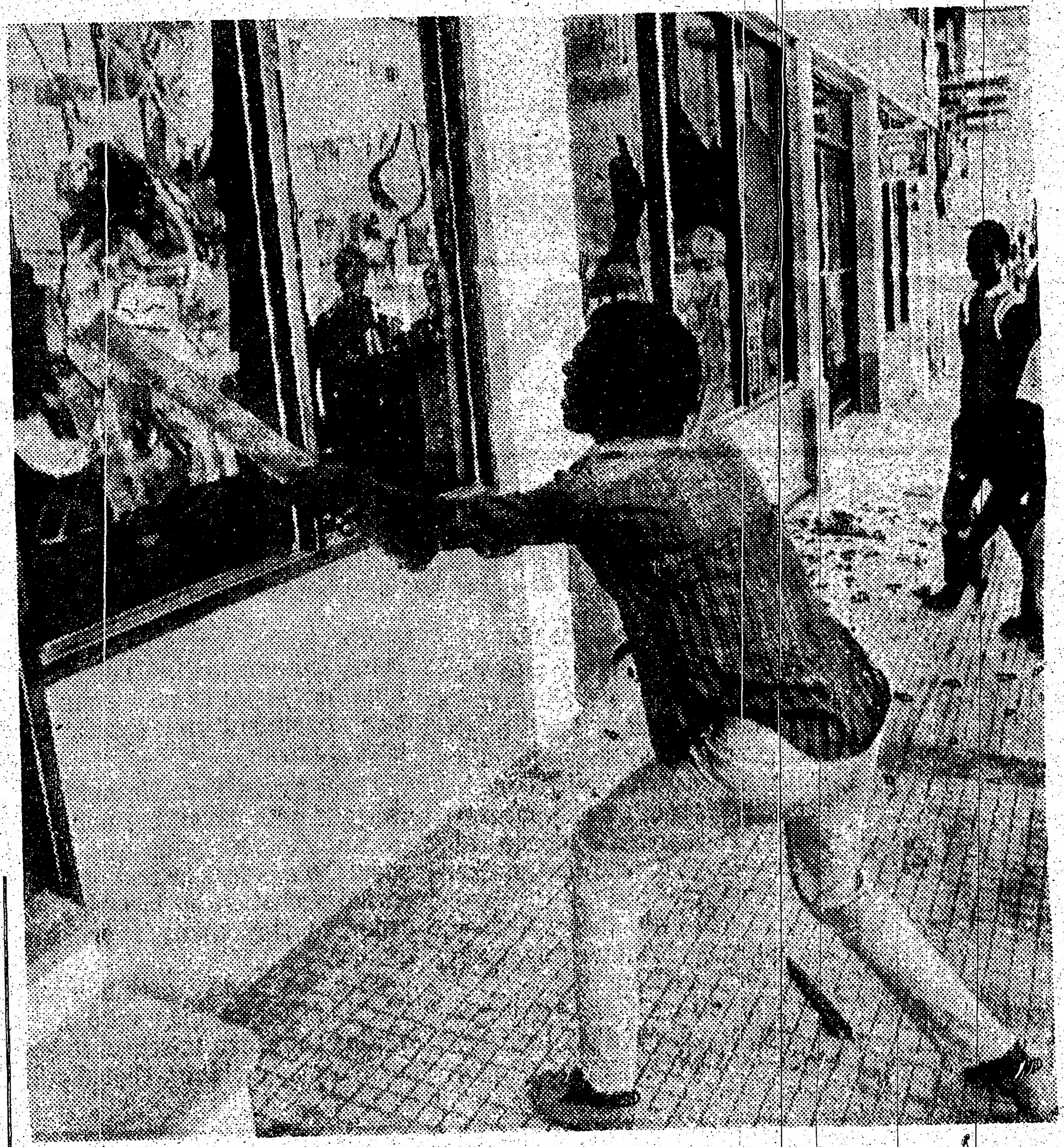
Los problemas en Puerto Principe comenzaron el viernes después que Duvalier implantó el estado de sitio. Es la primera vez que se producen en la capital actos de protesta o de violencia antigubernamental.

No hubo aquí grandes manifestaciones públicas contra Duvalier, como sucedió en provincias, aunque Puerto Principe estaba ayer sumamente tensa.

Quienes acudieron a los servicios religiosos matutinos aparentemente querian conocer de boca de sus sacerdotes u obispos la situación de la revuelta popular contra Duvalier, de 34 años de edad, quien reemplazó a su padre en 1971 como Presidente vitalicio.

Las iglesias católicas han visto crecer constantemente en los últimos meses la cantidad de personas que acuden a ellas. Los sermones tienen una comnotación politica cada vez más clara. Si bien son vertidos en un lenguaje muy general, dejan traslucir criticas a Duvalier y exhortan a realizar cambios.

El toque de queda implantado en Cap Hatien impidió a los habitantes concurrir a las iglesias. Personas que participaron en las protestas de la semana pasada dijeron a periodistas extranjeros que, en su opinión, los militares temian nuevas manifestaciones en torno a la catedral, donde comenzaron las protestas contra Duvalier la semana pasada.



PORT-AU-PRINCE, Haití - Un Haitiano destroza el escaparate de una tienda, donde los disturbios y robos han conducido a la declaración del Estado de Sitio.

La Agencia más cordial tiene los precios más bajos.

VIAJE SATISFECHO
CASA LATINA TRAVEL

Consulte primero a su agente FELIPE FORERO.

COLOMBIA (Charter)	desde	399.oo
ARGENTINA Y URUGUAY	desde	1130.oo
ECUADOR	desde	825.oo
PERU	desde	659.oo
CENTROAMERICA	desde	671.oo
MEXICO	desde	526.oo

CASA LATINA TRAVEL

2877 Dundas St. W. (y Keele) T: 769-9700.

VIDEOVISA

El Universo De Emociones En El Mundo Del ¡Video En Español!

en Betta y VHS

CONSUMERS VIDEO
1653 Eglinton Ave. W.
Tel:653 2064

CAPTAIN VIDEO
1500 Bathurst St.
(Bathurst al norte de St. Clair)
Tel:654-7953

TOWERS HOME VIDEO
3929 Jane St.
(Jane y Finch Mall)
Tel:635-6701

NATIONAL VIDEO
1595a Wilson Ave.
(York Plaza)
Tel:244-7990

THE VIDEO STATION
3467 Weston Rd.
(Finch Mall)
Tel:741-6800

"VIDEO SHINE" 889-6757

TORONTO A GUAYAQUIL

POR SOLO $705.oo

VIA LADECO AIRLINES

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES O A:

LADECO
The first classy airline

675-2005

PUBLICO ALEGA FRAUDE EN EVENTO DE LATIN PALACE

Por
OSVALDO ESCOBAR
y JUAN ORELLANA.

En la noche de ayer se llevaron a cabo en la discoteca Latin Palace las premiaciones "Triunfo 85 H.V.M." que se habian programado, para elegir a Miss y Mr. Televisión 85 y premiar a los valores artisticos y deportivos del año.

Este evento fue dirigido por Orlando Rivera y animado por Carlos Alberto Cuevas, columnista del semario Extra (publicación a la que se designó órgano oficial del primer festival internacional de la televisión hispana), y fue auspiciado por la Compañia de Turismo de Puerto Rico.

La ceremonia de premiación se llevó a cabo con toda normalidad, y diferentes dirigentes deportivos, deportistas y valores artisticos locales fueron homenajeados con trofeos y placas de reconocimiento, con el aplauso del público.

Aparentemente, los presentes esperaban una actuación artistica de la bella y curvilínea Lourdes Chacón, una bailarina y cantante Portorriqueña, pero la misma no tuvo lugar, ofreciéndose en cambio una exhibición de tres videos de sus presentaciones.

Luego de la presentación de los mismos, miembros del público comenzaron a reclamar en forma cada vez más airada, particularmente por parte de las damas de la audiencia, alegándose que se habia cometido un fraude.

Las anomalias desembocaron en un malestar general, y el público comenzó a retirarse en medio de rechiflas y protestas contra los organizadores, reclamando el reintegro del valor de la entrada.

Miembros del público que reconocieron a estos reporteros nos manifestaron su disgusto, señalando que teniamos la responsabilidad moral de dar a conocer lo ocurrido.

Entre las protestas lanzadas contra los organizadores, pudimos presenciar cuando Jorge Guiria increpaba violentamente a Carlos Alberto Cuevas por tal "falta de respeto a la comunidad hispana y utilizar el nombre de Hugo Vera Méndez".

Los organizadores trataron de dar explicaciones, sosteniendo que la no presentación en vivo de la artista se debió a "problemas técnicos", al mismo tiempo que trataron de comprometer al establecimiento en la materialización de una futura presentación de la misma, propuesta que fue rechazada por la concurrencia.

Sergio Padilla, dueño del local, aclaró públicamente que esta falla no era responsabilidad del Latin Palace sino que única y exclusivamente de los organizadores.

Por otra parte Santiago Vásquez, Editor en Jefe de Extra, también negó públicamente toda responsabilidad del semanario en este incidente, afirmaciones que repitió a la salida del establecimiento a los organizadores Carlos Cuevas y Orlando Rivera, diciéndoles textualmente " ustedes han enlodado el nombre de Extra". Anteriormente a Juan Orellana le habia manifestado enfáticamente " estos se van del diario".

Hugo Vera Méndez, por su parte, demostró un profundo malestar y se rehusó a hacer comentarios.

Al ser consultado Orlando Rivera sobre estos incidentes, manifestó su desencanto por la cuenta que le rindieron en la puerta, "apenas me entregaron 700 dólares. Imaginense, ¿ qué se puede hacer con eso?".

Los autores de esta nota lamentan que una oportunidad de esparcimiento comunitario y reconocimiento de deportistas y artistas locales e internacionales haya sido arruinada por este incidente.

Esperamos que en cualquier otra ocasión similar se consideren cuidadosamente todos los detalles organizativos, a fin de evitar malentendidos y confusiones. Y que los organizadores sepan aceptar la plena responsabilidad de sus acciones, para que la comunidad sea servida con el nivel de madurez y profesionalismo que merece.

UNA AMARGA NOCHE

Por R.H.C.

Estando en horas de descanso y después de trabajar en mis notas de aprendiz de periodista. Unas personas me llaman para decirme que fueron vilmentes estafadas, no comprendiendo nada, debido a sus voces de ira y protesta, les pedí que se apaciguaran y me hablaran despacio.

Una vez escuchadas estas voces "con ira", me di cuenta de qué hablaban y era precisamente de la famosa noche de entrega de los "Trofeos H.V.M". Y que aparte de ser premiadas figuras deportivas locales, también se harian presentes por intermedio del "Chico Maravilla" artistas de Miami como la exhuberante cantante y vedette Lourdes Chacon y otros, y en la cual Lourdes nos daria una muestra de su baile, de su canto y de su maravilloso cuerpo, repito como cantante y vedette, según su promoción nos lo hizo pensar.

Aquí recalco las palabras de Hugo Vera Mendez, en su columna "Via Satélite", del día Jueves 30 de enero, en el semanario para el cual escribe y dice: "Hablando de artistas y empresarios, también creo que viene al caso darles su "palo", a aquellos empresarios o dueños de negocios que anuncian artistas en sus locales para engañar al público" y Ta...Ta...(sigue).

Palabras de el señor Hugo Vera Mendez, reportero del semanario Extra y que también ellos (Sus directores), se declaran muy ufanos y a viva voz de que "Extra seriá el periódico oficial del gran festival".

¿ Hay un culpable de todo esto ?... o solamente hay que echarle la culpa al pobre hombre del "Chico Maravilla" o no sabian aquellos que están de lado de este precioso "nene", que su afán es de figurar cueste lo que cueste... ¿ No se dió cuenta el señor Sergio Padilla que tenía al lado a un fantoche ?, ¿ No se dió cuenta el señor Padilla el porqué El Popular no quizo promocionar este evento ?, no se dió cuenta nadie cuando yo hab de él. Sabia porque lo hacia, o más de uno creia que le tenia envidia porque no tengo el dinero o el coche que este precioso "querubin" le han dado.

Había que esperar esto. Pienso que no hay un culpable, todos somos culpables y que nos sirva como experiencia y no agrandar y poner la confianza en cualquier "loco suelto" que aparezca por ahi. Confio, y es mi palabra de honor y lo puedo jurar de la honestidad de Hugo Vera Mendez, que en esto él, no tuvo nada que ver. Del señor Sergio Padilla, que prestó su local para este evento sin saber lo que iba ocurrir, sin corroborar de antemano quien hacia dicho espectáculo y no escuchar a otros de los antecedentes de ese señor. Tenemos idea que son personas de bien y creyeron, como creyeron aquellos que fueron a presenciar un espectacular; pagaron sus 15 dólares y salieron defraudados.

En ese sentido y en las cosas que hago me siento siempre con la frente alta, con errores u horrores trato de decir las cosas como son o como tienen que ser, quien sabe lastimando sin querer, pero siempre poniendo ante todo mi conciencia de hombre de bien respetando al prójimo. Somos hombres de prensa, aunque a mi me falta mucho y eso es lo lindo que lo sé aceptar y tambien es saber no sentirse Dios (aunque a veces quisiera serlo para ayudar a todos en sus desesperanzas), por el lugar que ocupo. Sé también que no menti a nadie en lo poco que puedo dar en un espectáculo organizado por mi y lo mucho que me dá "mi gente" colaborando en todo lo que trato de hacer.

En todo lo que pasó en el "Latin Palace", reitero que no hay un culpable, somos todos culpables, culpables por creer en alguien que se sentia un Dios, un idolo...Un *idolo caido que* en su desmoronamiento arrastró a gente que son bien conceptuadas en nuestra comunidad y que ella siempre va a seguir confiando en ellos, siempre y cuando las tristes experiencias queden a un lado como recuerdo de "UNA AMARGA NOCHE".

Todo esto que sirva para que nunca se dé prioridad a un "loco" y salga estafando a una parte de la comunidad a costa del nombre de gente de bien...¿ NO LE PARECE ?.

SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD

HISPANA REAL ESTATE
(Realtor)

Comercial
Residencial
Hipotecas-Presupuestos
Sirviendo a la comunidad
HISPANA
Llamen sin compromiso a
Mario González
652-0006

2638 EGLINTON AVE. WEST - TORONTO

C.D.C. "Ciudad de Quito"

Hacen llegar el más sentido pésame al presidente de esta institución por la irreparable pérdida de su padre político.

Sr Segundo Eliaser Auz

Acaecido en la ciudad de Quito,
Ecuador el dia 1° de febrero de 1986

La Esposa, Padres, Hermanos, tíos y familiares del que en vida fué el Sr.

Orlando Roque

Trágicamente fallecido el dia 1° de febrero en la ciudad de Orangeville, invitan a los amigos de la comunidad hispana y en especial a la uruguaya a la velación de sus restos mortales que se efectuará en el
WARD FUNERAL HOME del 2035 Weston Rd.

Como también a tomar parte en el sepelio a efectuarse el dia 4 del presente mes a las 11:00 am. en el Beaches Cementery, ubicado en la zona de Jane St. y Steeles Ave. Por el acto de piedad cristiana los deudos quedarán eternamente agradecidos.

Toronto, 2 de febrero de 1986

ENTO

ndo Jorge Guiria increpaba
berto Cuevas por tal "falta de
spana y utilizar el nombre de

taron de dar explicaciones.
ntación en vivo de la artista se
cos", al mismo tiempo que
r al establecimiento en la
ura presentación de la misma.
ada por la concurrencia.
del local, aclaró públicamente
onsabilidad del Latin Palace
amente de los organizadores.
Vasquez, Editor en Jefe de Ex-
nente toda responsabilidad del
e, afirmaciones que repitió a la
a los organizadores Carlos
a, diciéndoles textualmente "
el nombre de Extra". An-
ellana le habia manifestado
van del diario".
por su parte, demostró un
rehusó a hacer comentarios.
lando Rivera sobre estos in-
esencanto por la cuenta que le
"apenas me entregaron 700
ue se puede hacer con eso?".
nota lamentan que una opor-
comunitario y reconocimiento
locales e internacionales haya
incidente.
alquier otra ocasión similar se
mente todos los detalles
evitar malentendidos y con-
izadores sepan aceptar la plena
ciones, para que la comunidad
de madurez y profesionalismo

En todo lo que pasó en el "Latin Palace", reitero que no hay un culpable, somos todos culpables, culpables por creer en alguien que se sentia un Dios, un idolo...Un idolo caido que en su desmoronamiento arrastró a gente que son bien conceptuadas en nuestra comunidad y que ella siempre va a seguir confiando en ellos, siempre y cuando las tristes experiencias queden a un lado como recuerdo de "UNA AMARGA NOCHE"

Todo esto que sirva para que nunca se dé prioridad a un "loco" y salga estafando a una parte de la comunidad a costa del nombre de gente de bien...¿ NO LE PARECE ?.

dres, Hermanos, tíos y
ue en vida fué el Sr.

ndo Roque

fallecido el dia 1° de
dad de Orangeville, in-
gos de la comunidad
ecial a la uruguaya a la
restos mortales que se

RAL HOME del 2035

n a tomar parte en el
ctuarse el dia 4 del
a las 11:00 am. en el
entery, ubicado en la
t. y Steeles Ave. Por el
d cristiana los deudos
amente agradecidos.

e febrero de 1986

COMISION DE LOS DERECHOS HUMANOS INICIA REVISION ANUAL

GINEBRA, (Reuter).- La Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas inicia hoy una sesión anual de seis semanas, en la que se tratará su primer informe sobre el empleo de la tortura por diversos gobiernos de todo el mundo.

La comisión, de la que forman parte los Estados Unidos, la Unión Soviética y otras 41 naciones, estudiará además una docena de informes sobre violaciones de los derechos humanos en paises individuales, entre ellos Chile y Albania.

Se han encargado informes especiales sobre El Salvador, Guatemala, Afganistan, Chile e Irán, dijo a la prensa en una reciente conferencia de prensa el subsecretario de la ONU para derechos humanos, Kurt Herndl.

El trato dispensado a los palestinos en Jordania, ocupada por Israel y el sistema de discriminación racial sudafricano serán tambien examinados.

"La comisión estudiará cuidadosamente el informe del grupo de trabajo sobre Sudafrica y lo discutirá en profundidad a la luz de los recientes acontecimientos", dijo. "El acento estará colocado sobre el deterióro de la situación sudafricana", agregó.

Tambien se han preparado tres informes especiales sobre cuestiones generales como las ejecuciones sumarias, las desapariciones y por primera vez, sobre el empleo de la tortura por parte de gobiernos, dijo.

La comisión vota resoluciones al cabo de la sesión, pero su poder real reside en su capacidad de focalizar la atención sobre los derechos humanos en paises particulares.

Una de sus herrameintas más poderosas es la sesión a puertas cerradas. Solo los miembros de la comisión están presentes y el pais en cuestión es invitado para defender su desempeño en materia de derechos humanos.

La comisión solo al cabo del periódo de seis semanas revela que paises han sido examinados en la sesión cerrada. Siempre se trata de paises que motivan una gran preocupación en la comisión. El año pasado, la comisión dijo que Alabania, Haiti, Paraguay, Filipinas, Turquia y Zaire habian sido examinados en la sesión cerrada.

Herndl destacó que Chile, cuyo caso es seguido desde hace varios años por la comisión, enviará un observador oficial a los procedimientos, por primera vez desde 1978.

Diplomáticos occidentales dijeron que esperan que el gobierno del Presidente Augusto Pinochet tratará de sacar a Chile de su lugar como iten particular de la agenda y hacer que el caso del pais sea discutido en un agrupamiento más general.

Herndl afirmó que en Argentina y Uruguay la situación de los derechos humanos ha mejorado notablemente.

La conferencia se iniciará con la elección de funcionarios y de una agenda oficial. Hector Charry Samper, el embajador colombiano a las Naciones Unidas en Ginebra, es señalado como el posible presidente que saldrá electo.

COSTARRICENSES VOTAN EN AJUSTADA ELECCION PRESIDENCIAL

SAN JOSE (Reuter).- Los dos principales candidatos en las elecciones presidenciales de ayer en Costa Rica estaban parejos, según las primeras estimaciones independientes hechas al caer la tarde.

Observadores politicos dijeron que encuestas realizadas durante el dia indicaban que Oscar Arias, candidato del gobernante Partido de Liberación Nacional (PLN), estaba bien ubicado en las ciudades, pero que Rafael Calderón, del opositor Partido de Unidad Social Cristiana (PUSC), estaba obteniendo más votos en el campo.

No se informó de ningún hecho de violencia en la consulta de Costa Rica, el pais con la democracia más estable de América Central.

Funcionarios electorales informaron que hubo una nutrida participación de votantes, de un padrón de 1,48 millones de electores.

Los dos temas principales de la campaña electoral fueron la economia y las relaciones cada vez ajadas con la vecina Nicaragua.

Costa Rica declaró su neutralidad con relación a los conflictos en América Central, pero mantiene estrechas relaciones con los Estados Unidos y el sentimiento antisandinista del pais ha aumentado paulatinamente en los últimos tiempos.

A pesar de esa neutralidad, bandas de rebeldes antisandinistas "contras" han operado en la zona fronteriza desde hace varios años.

El nuevo Presidente asumirá el mando el 8 de mayo y gobernará por un solo periódo de cuatro años. Tambien se eligirá, Vicepresidente, los 57 miembros de la asamblea legislativa y funcionarios de 81 municipalidades.

Se impusieron fuertes medidas de seguridad para proteger al Presidente Luis Alberto Monge -quien no puede postularse para un segundo mandato- y los dos principales candidatos, mientras la policia seguia buscando a dos presuntos guerrilleros colombianos que se habrian hecho pasar por periodistas extranjeros.

Un funcionario gubernamental dijo que ambos eran presuntos miembros del grupo guerrillero izquierdista colombiano M-19 que según algunas fuentes estaria vinculado al gobierno nicaraguense.

Diplomáticos dijeron que Washington probablemente preferiria una victoria de Calderón, un abogado y ex canciller de 37 años.

Calderón, hijo de un ex Presidente, perdió ante Monge en la carrera presidencial de 1982.

Arias, un abogado y economista de 44 años, obtuvo la nominación del PLN a pesar de las objeciones de varios de los estadistas de la guardia vieja del Partido y es considerado un simbolo de la nueva generación de dirigentes.

HONDURAS:

EX COMANDANTE DE FUERZAS ARMADAS DEJA EL PAIS

TEGUCIGALPA (Reuter).- Centenares de amigos, personalidades politicas y estrellas del deporte brindaron ayer una emotiva despedida al general Walter López Reyes, quien fue desplazado como comandante de las fuerzas armadas hondureñas luego de una lucha por el poder en las filas militares.

Cuando el general de 45 años estaba a punto de abordar un avión privado en el aeropuerto internacional de Tegucigalpa que lo conduciria, junto con su familia, a Houston (Texas), no pudo contener las lágrimas.

López Reyes desmintió una versión radial según la cual el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas, responsable de su separación del cargo, le habia pedido que abandonara el pais por tiempo indeterminado y anunció que retornará a Honduras después de algunas semanas de vacaciones en los Estados Unidos.

Manifestó que su renuncia como Comandante Supremo, el cargo más poderoso en el caótico escenario politico hondureño, se debia a razones personales, pero declinó entrar en detalles acerca de las circunstancias que rodearon su desplazamiento.

López Reyes presentó su dimisión al cargo el jueves pero horas después la retiró diciendo que queria seguir al frente de la institución militar.

Pero el Consejo Militar Supremo de 48 miembros, que incluye a los comandantes de las tres fuerzas armadas, ignoró su solicitud.

López Reyes, oficial derechista moderado con reputación de honesto, habria disgustado a otros oficiales de alta graduación por su manera cada vez más independiente de adoptar decisiones politicas, revelaron fuentes castrenses.

Se vió precisado a dimitir por un grupo ultra-

General WalterLópez R.

conservador que, según se anticipa, mantendrá los estrechos vinculos de Honduras con los Estados Unidos.

López Reyes manifestó que piensa retirarse de las fuerzas armadas y trabajar con grupos campesinos y sindicales cuando regrese a Honduras.

Saludó con la mano a la multitud al entrar al avión y dijo: "A veces los hombres lloran".

viene de la pag. 1

Los atentados ocurrieron pocos dias antes del inicio del Festival Internacional de la Canción en esa ciudad.

Nadie se adjudicó los atentados de inmediato, pero grupos guerrilleros de izquierda que luchan contra el gobierno militar del Presidente Augusto Pinochet han perpetrado similares ataques en el pasado.

La Familia
Zúñiga, Zúñiga,
profundamente
consternada por el
sensible fallecimiento del
que fué en vida el Sr.
Orlando Roque
Hacen presente a sus
padres, esposa, hermanos
y demás familiares
el más profundo
y sentido pésame.

Toronto febrero 2 de 1986

EL C.S.C.A.
CIUDAD DE PORTOVIEJO
Expresan su más sentido
pésame a nuestros socios

Sr. Walter Bravo y
Sra. Celia Bravo de la Cruz

por el fallecimiento de
su querido padre
Hecho acaecido en la
ciudad de Portoviejo
el 22 de enero de 1986
LA DIRECTIVA

Juan Vinueza Molineros
y Familia
Hacemos llegar
nuestras condolencias
al
Sr. Humberto Egas
y Familia
por la perdida de su
padre político.
Sr. Segundo Eliaser Auz

Acaecido en la ciudad
de Quito,
Ecuador el dia 1° de
febrero de 1986

Toronto 2 de febrero
de 1986.

BOMBAS SOBRE LOS HOMBRES DE GEMAYEL, SE TEMEN NUEVOS COMBATES

BEIRUT (Reuter).- Los partidarios del Presidente Amin Gemayel fueron atacados con bombas ayer, lo que acrecentó los temores de nuevos enfrentamientos entre facciones cristianas en torno a un acuerdo para el cese de la guerra civil en Libano.

La policia dijo que por lo menos cuatro personas resultaron heridas y otras quedaron atrapadas en un edificio de cinco pisos en el sector cristiano del este de Beirut. Las bombas estallaron con cuatro horas de intérvalo en dos distritos residenciales y comerciales.

Testigos dijeron que ambas habian sido *colocadas en las cercanías del locales del* Partido Falangista de Gemayel, que ha expresado firmes reservas sobre una cuerdo de paz promovido por Siria para el cese de la guerra civil.

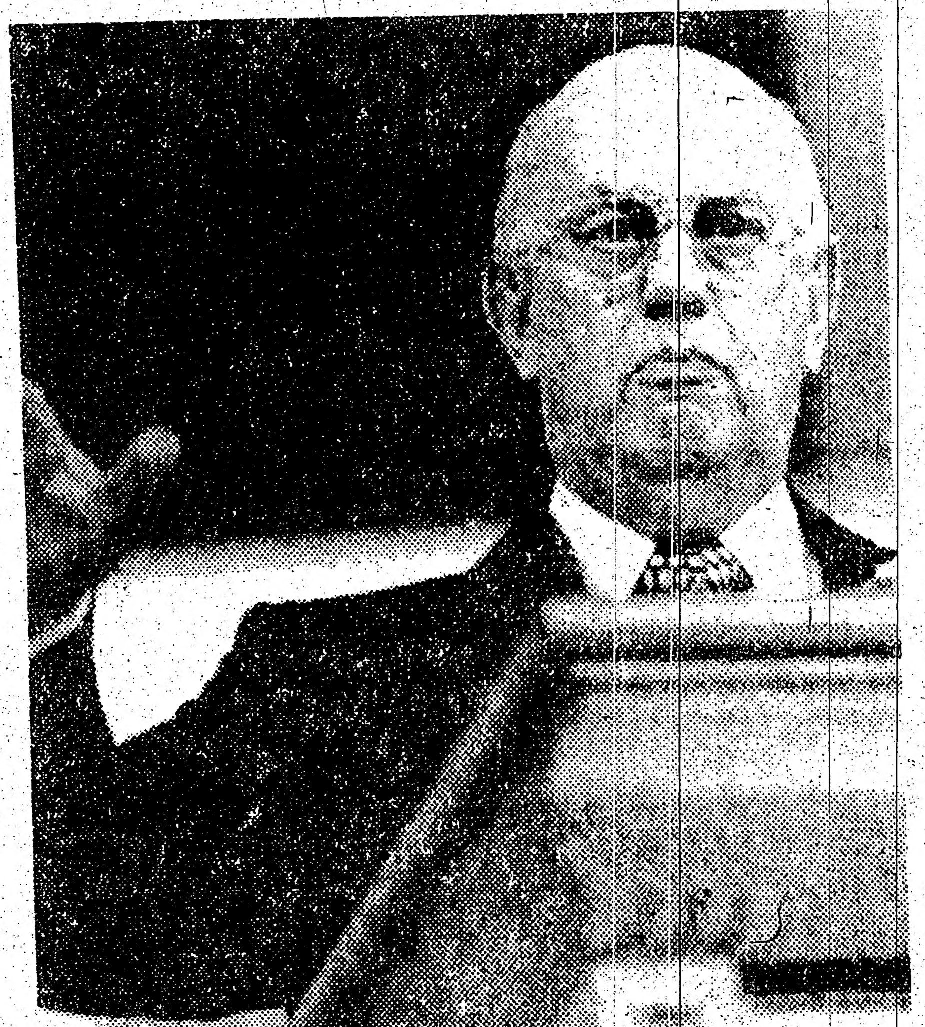
Gemayel se ha convertido en objeto de presiones de sus oponentes cristiano y musulmanes para que renuncie o acepte el pacto, cuyo objetivo es poner fin a las hostilidades modificando gradualmente el sistema politico que favorece actualmente a la comunidad cristiana de Libano.

Testigos dijeron que ambos artefactos estaban compuestos por unos 15 kilográmos de explosivos.

Las bombas enviaron astillas de vidrio y escombros a 50 metros a la redonda. El área fue rapidamente cerrada por milicianos, que secuestraron las peliculas obtenidas por los fotógrafos de la prensa en momentos que las ambulancias partian con los heridos hacia los hospitales cercanos.

Una bomba de escaso poder hirió a dos mujeres en el distrito de Sinn Al-Fil, en el este de Beirut el viernes y el 21 de enero hubo 28 muertos y 132 heridos en una poderosa explosión causada por una automóvil-bomba, seis dias después de haberse desatado batallas entre milicias cristianas rivales por el acuerdo de paz.

BOTHA LANZA CAMPAÑA DE RELACIONES PUBLICAS, MUEREN NEGROS



El Presidente de Sudáfrica, P.W. BOTHA.

JOHANNESBURG.(REUTER).- Los diarios sudafricanos publicaron hoy grandes avisos en los que el presidente P. W. Botha promete compartir el poder con la mayoria negra.

Mientras tanto la policia informó que habia dado muerte a tres negros a tiros en incidentes de violencia racial que continúa, a pesar del tono conciliador de Botha y de promesas de reformas del apartheid.

La mas reciente víctima de la violencia murió al recibir disparos policiales anoche en Brayton, en la provincia de Transvaal Oriental. Dos mujeres fueron muertas a tiros por la policia en choques ocurridos en Moholakens, al oeste de Johannesburgo y en Mamelodi, cerca de la capital Pretoria.

Siete negros perdieron la vida violentamante desde el viernes cuando Botha, al inaugurar la temporada parlamentaria, se refirió a los planes de reforma y luego hizo una transmisión sin precedentes por la televisión y la radio destinada a los negros.

Diaros del fin de semana publicados en inglés y afrikaaner llevaban los avisos de Botha en tipografía pesada y cubriendo dos paginas."Mi gobierno y yo nos hemos comprometido a ofrecer una igualdad de oportunidades para todos. Igual trato. Eigual justicia." Los anuncios publiciatrios enumeran las reformas aprobadas por el parlamento el año pasado.

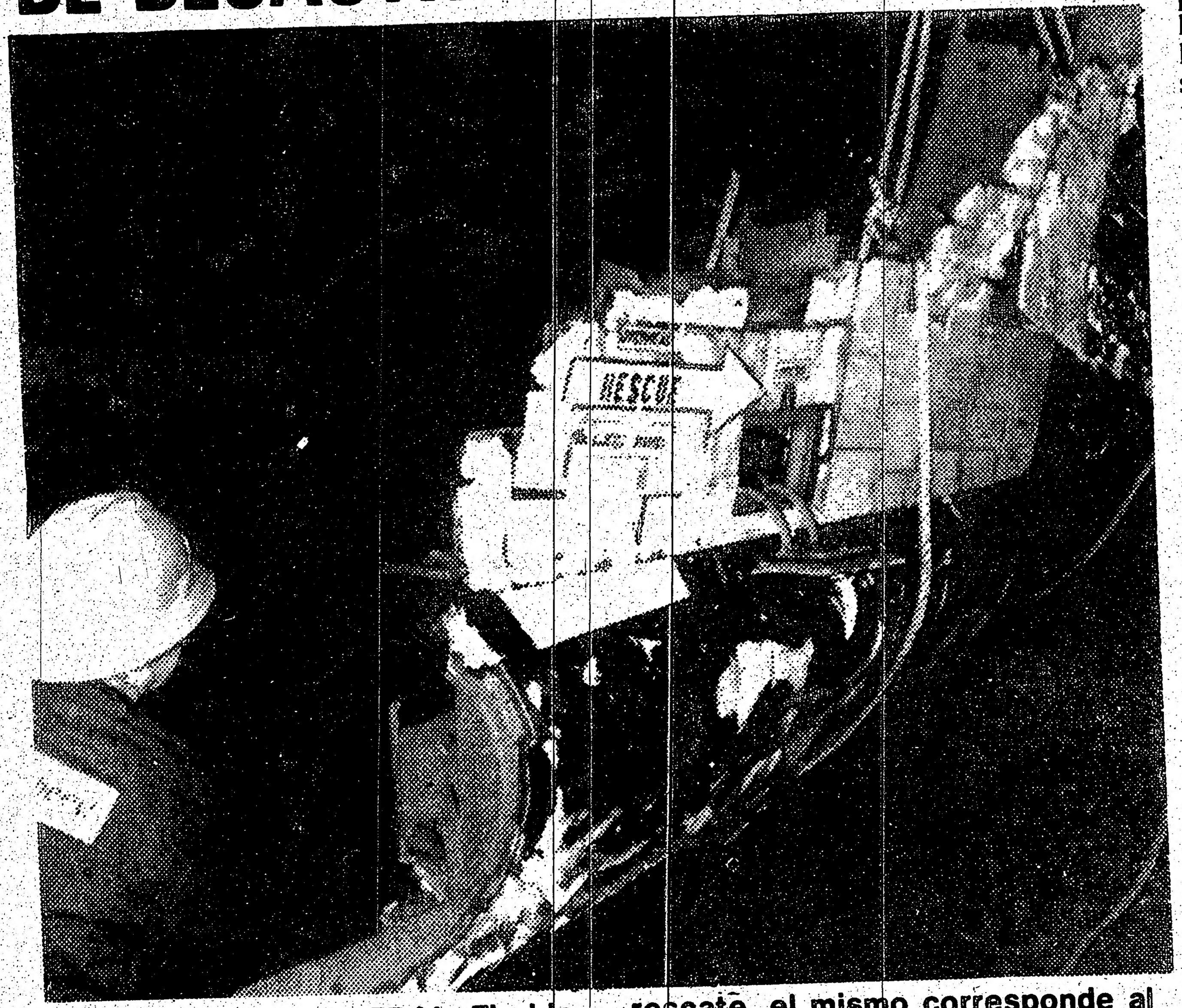
Desde el viernes Botha adoptó un tono conciliatorio ausente en sus respuestas anteriores a los opositores ynternos y extranjeros.

Los avisos repiten la promesa de Botha de abolir las odiadas "leyes de pase" que restringen los movimientos de negros dentro del pais, para el 1 de julio.

Botha dice que su plan de crear un consejo estatutario nacional al que serán invitados representantes negros, "no es simplemente un foro para discuciones . Es el primer paso hacia la institucionalización del poder compartido".

Su mensaje concluye diciendo: "amigos compatriotas sudafricanos, esta es la realidad. Cualquiera que piense distinto está equivocado. La paz y la prosperidad llegarán para quienes estén de nuestea parte. Y a pesar de quienes están contra nosotros, de corazón les pido que compartamos el futuro, que compartamos el futuro de la nueva Sudafrica."

EXPERTOS SEÑALAN PERDIDA EN COHETE COMO CAUSA DE DESASTRE



PUERTO CAñAVERAL, Florida - Un gran trozo del transbordador espacial CHALLENGER es descargado de un navio de rescate, el mismo corresponde al costado derecho de la parte delantera del fuselaje.

CABO CAñAVERAL (Reuter).- Un cohete propulsor fallado fue mencionado ayer como una probable causa de que el transbordador Challenger haya estallado en llamas el martes y además se conoció un informe oficial de un trabajo mal hecho el año pasado por la compañia que preparó cohetes de lanzamiento similares.

Investigadores de la agencia espacial estadounidense copilaron el informe después de que un cohete propulsor del Challenger resultara dañado por operarios en noviembre pasado. Tambien dice que se descubrió una envoltura de metal "gravemente erosionada" en un pitón del cohete propulsor, después de un vuelo del Challenger en 1983.

Funcionaros de la NASA se negaron hacer comentarios cuando se les preguntó si el informe tenia alguna relación con el desastre de la semana pasada en el que murieron siete astronautas.

Pero el portavoz Jay Greene dijo que la sección dañada "nunca se usó. Está ahora en la espera de ser eliminada".

El informe de la NASA de noviembre pasado, dice que los investigadores descubrieron que habia operarios no motivados trabajando con equipo defectuoso en la planta de Cabo Cañaveral operada por la empresa Morton Thidkol, Inc. de Chicago.

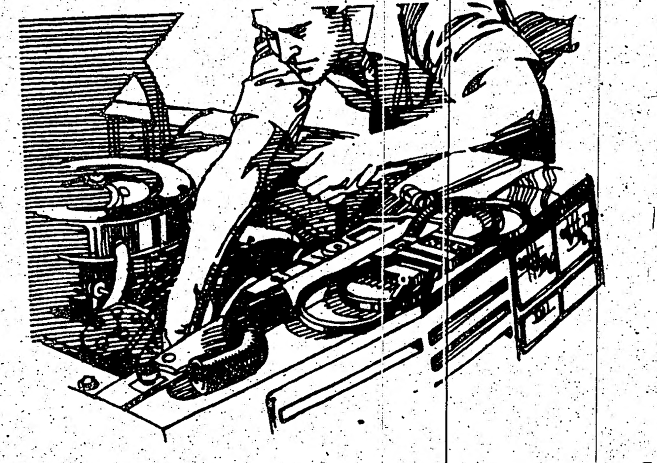
Un portavoz de la compañia, que produce los cohetes propulsores en Utah y los envia a la planta aqui para su ulterior procesamiento, no quiso hacer comentarios.

Ayer más temprano, funcionarios de la NASA y expertos espaciales dijeron que una fuga no detectada de una llama al rojo blanco del cohete propulsor del lado derecho del Challenger parece haber originado la explosión que destruyó la espacionave momentos después de su lanzamiento.

DIGA ¡SI! AL
ECUADOR
SKY JET TRAVEL SERVICES
2300 Finch Av. W suite 65
$800
Sigue ofreciendo GRUPOS A ECUADOR
Con las mejores tarifas $ 800.00
Esta vez por motivo de las fiestas de carnaval
Salimos el 8 de febrero para disfrutar de las mejores vacaciones (de carnaval y la fiesta de las Flores y las Frutas)
746-4171
Preparamos su INCOME TAX

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas,estolas
nuevas desde $199.00
usadas desde $99.00
Tambien polleras
sombreros,pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

AMABELLE
AUTO COLLISION



Su nuevo taller de chapa, pintura y mecánica en general.
36 Brydon Dr.
(Rexdale al oeste de Kipling)
TEL. 746-8156
Propietario
HECTOR NUÑEZ

PEPE JEWELLERY
Su joyeria de confianza le ofrece cadenas y anillos con diamantes o esmeraldas en oro de 14-18 Kt.
Trabajamos en reparaciones al momento.
660 1/2 Bloor St. W.
(MANNING)
Tel. 537-0678

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera Escuela de Manejo Latina en Toronto al Servicio de la Comunidad
733 BLOOR ST W.
(enfrente al Subway de Christie)

PAÑA DE
AS,

udáfrica, P.W. BOTHA.

- es la realidad. Cualquiera
s que piense distinto está
equivocado. La paz y la
prosperidad llegarán para
quienes estén de nuestea
parte. Y a pesar de quienes
están contra nosotros, de
corazón les pido que com-
partamos el futuro. que
compartamos el futuro de la
nueva Sudafrica."

¡SI! AL
ADOR
JET TRAVEL SERVICES
Finch Av. W. suite 65
GRUPOS A ECUADOR
es, tarifas $ 800.00
de las fiestas de carnaval
rebrero para disfrutar de
iones (de carnaval y la
Flores y las Frutas)
6-4171
su INCOME TAX

ABELLE
COLLISION

o taller de
, pintura y
ca en general.
Brydon Dr.
oeste de Kipling)
746-8156
ropietario
OR NUÑEZ

LEONARDO Y SU COMBO Y LOS LATINOS CON EXITO ASEGURADO

"LEONARDO Y SU COMBO", en la gran fiesta del Grupo Cultural Izalco.

GABY PEÑA Y SASON, dos discjokey con una amplia trayectoria en el firmamento discográfico.

"LOS LATINOS" y un brillante debut en discoteca Exitos.

Dos orquestas locales se presentaron en diferentes lugares de Toronto.

"Leonardo y su Combo" con un baile festejando el "Día de los Enamorados" por el grupo Cultural Izalco se presentaron en el Scadding Court del 707 de Dundas St..

Mucho público se congregó en las instalaciones del Scadding Court para presenciar a "Leonardo y su Combo" que demostró que su calidad orquestal es para no envidiar a cualquier orquesta extranjera y así lo demostró la gran cantidad de gente que se dió cita para bailar al ritmo de dicha agrupación orquestal.

Por otra parte la agrupación teatral Izalco el viernes 21 y sábado 22 de febrero en el teatro del 736 de Bathurst St. se presentará la obra "El principio del fin y el final del comienzo" (The Beginning of an end, and the end of a Beginning).

La obra trata de los medios que usan los poderosos para mantener al pueblo en la opresión; y cual es la respuesta que se dá a los poderosos.

Por otro lado en la discoteca "Exitos", la discoteca del deportista se presentaron "Los Latinos" con un lleno total.

Todas estas cosas que están sucediendo en nuestra comunidad con sus artistas en este caso con nuestras orquestas, es ver el apoyo que les están dando la gente nocturna, es digno de admiración ya que al encontrar un apoyo unánime eso es también aportar trabajo en sitios nocturnos a todos aquellos que se dedican al arte y más cuando la música aglutina un cierto número de gente que algunas veces es demasiada plata que su contratación demanda y si la gente no concurre a verlos origina dinero perdido para aquellos que los contratron.

Hoy podemos decir que no pasa eso, ya que nuestra comunidad decidió apoyarlos, eso si tratemos de no defraudarla y darle lo mejor de los nuestro.

Y eso si, no me explico o quien sabe no lo he escuchado, el porque ahora por ejemplo, que las orquestas locales están sonando "de lo lindo", porque no crean alguna canción, sea salsa, cumbia etc. etc. y así con esto lograríamos ser completo, esto es una sugerencia y bien creo que puede ser bien apreciada.

"Nostalgia" discoteca con el debut del grupo folklórico "Brisas Folklóricas" y las discotecas de Gaby Peña con Quisqueya y el chico Sasón donde dieron el festival de la música con el merengue y la salsa.

Un cantidad de público aceptable, un grupo folklórico muy bueno con sus danzas y sus vestimentas. Lamenté llegar tarde y no poderle sacar una foto, espero que en la próxima llegue temprano.

En Nostalgia, (Ex-Yoyo),como nueva discoteca, estoy viendo que su gente en la mayoría son Dominicanos, tal es así que su dueño, Jorge Strus decidió junto con Gaby Peña organizar dentro de dos semanas un gran concurso de merengues los sábados y los viernes dejarlo para el "Toronto Tango Club", y en la cual empezarán sus actividades la próxima semana.

"Nostalgia", está abierta de jueves a domingo a partir de las 8 pm.

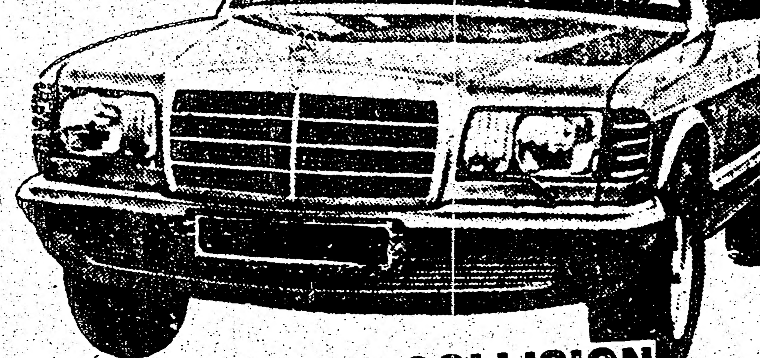
Para El Popular por R.H.C.

Sanchez
TRAVEL
TARIFA
HACIA Y DESDE
GUATEMALA $647
HACIA SANTIAGO $999
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO $1166
LIMA $659

Cuando planee viajar a Sudamérica o traer algún familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá
INFORMACION Y RESERVAS
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W Suite 219 esq. St. George
HAMILTON 521-6413 y
KITCHENER 749-7043

X+ POR MAS RAZONES

ES MAS FACIL, le entendemos bien - le atendemos muy bien.
ES MAS SEGURO, somos uno de los mas antiguos y prestigiosos talleres grandes y modernos de Toronto.
ES MAS RAPIDO, reforzamos nuestro servicio con personal canadiense y oriental seleccionados por su especializada rapidez.
ES MAS COMODO, contamos con salones y playas de estacionamiento y damos coche de cortesía (gratis).



DELTA AUTO COLLISION
1521 QUEEN STREET WEST TEL. 532-4477

OPORTUNIDAD PARA GANAR DINERO
VIAJE GRATUITAMENTE

Debido a nuestra expansión, contamos con vacantes para hombres y mujeres de habla hispana.
Hay también algunas vacantes "part time".
Usted debe tener confianza en sí mismo/a y estar dispuesto/a a ser capacitado/a.
Las recompensas son ingresos elevados y una oportunidad para obtener un viaje gratis a Italia.
Contacte a Mr. Bechard para la cita para su entrevista. Tel. 858-9166

TORNEO DE INDOOR SOCCER DE BARCELONA CONTINUA CON EXITO

RIO AMAZONAS.

ADULTOS
SPANISH UNITED 6 LA PERLA DEL OTUN
Goles del ganador Jairo Muñoz 4, Carlos Navia 1 y José ... 1.
Por la Perla del Otún Jorge García.

ESTRELLA 3 DOMESTIC 2
Goles de la Estrella Antonio Siguéncia 2 y Pablo Ramirez 1.
Por Domestic Ramón Almeida 2.

HURACAN WESTON 3 ECUADOR SPORTING 0
Goles de Huracán: Fernando Guerreriro, Miguel Salas y Jorge Triviño.

CIUDAD DE VINCES 2 SANTOS 2
Tantos de Ciuada de Vinces Tico Rugel 1 y Jofre Montiel 1.
Por Santos Luis Brown en 2 ocasiones.

EX CRACKS
PICHINCHA 1 WESTVIEW 0
Pichincha se quedó con los puntos por la no presentación de Westview.

LA CASITA 8 GUATEMALA 6
Brillante partido disputado por estos dos equipos que cuentan entre sus filas con conocidas y eficientes figuras de nuestro medio futbolístico local.
Los goles de la Casita fueron anotados por Nicolás Farfaglia 5, Eduardo Santinelli 1, Augusto Brunni 1 y Omar Caballero 1.
Por Guatemala anotaron Carlos Martinez 1, Ricardo "Gato" Molina 1, Trinidad Chamalé 2 y Mario Espinoza 2.

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A GLENCAIRN AVE.
(a una cuadra al oeste de la estación del subway Glencairn, linea Spadina)
TEL.: 783-3301

ADMINISTRACION DEPORTIVA
Seminario para Administradores Deportivos

La sección del dia miércoles 5 de febrero se suspende debido a una importante reunión convocada por la Ontario Soccer League a la que asistirán la mayoría de los participantes en este seminario. Reiteramos la invitación a participar en éste a contar del miercoles 12 de febrero.

ORGANIZADO POR:
CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO
9 MILVAN DRIVE WESTON ONTARIO M9L 1Y9
DESDE EL 22 DE ENERO AL 9 DE ABRIL, 1986
MIERCOLES 7:00pm.-10pm.
LUGAR DEL SEMINARIO:
WEST VIEW SECONDARY ACHOOL
755 OAKDALE ROAD (DETRAS HOSPITAL JANE-FINCH)
PARA MAYOR INFORMACION
SR. JUAN NUÑEZ • TELEFONO (416)745-6239

NORTH YORK BOARD OF EDUCATION
THE BOARD OF EDUCATION FOR THE CITY OF NORTH YORK
CONSEJO DE EDUCACION DE NORTH YORK

REQUIERE:
UN TRABAJADOR DE EXTENSION ESCOLAR Y COMUNITARIA (OUTREACH WORKER)
para la Familia de Escuelas Westview
(Zona de Jane/Finch/Steeles)
Tareas:

Facilitar la interacción y brindar respaldo de "tercera parte" cuando sea requerido.
Compartir con el personal escolar las preocupaciones y expectativas de los padres.
Asistir a la escuela en sus esfuerzos para vincularse con grupos comunitarios.
Asistir a los padres y grupos comunitarios a participar en los programas y actividades escolares.
Asistir a los padres y el personal en el uso efectivo de los recursos comunitarios.
Asistir a la escuela en el desarrollo de una perspectiva comunitaria de la escuela.
Asistir a la escuela en el desarrollo de grupos asesores comunitarios y brindar apoyo a los grupos asistentes.

CALIFICACIONES:
El aspirante exitoso contará con:

Experiencia comunitaria en la zona designada.
Extensa experiencia en el desarrollo escolar y comunitario.
Considerable experiencia trabajando con las comunidades Caribeña, Sudasiática Italiana e Hispana.

Capacidad comprobada de trabajo con gente de una variedad de orígenes culturales, linguisticos y socioeconómicos.

Un mínimo de tres años de experiencia en labores vinculadas a la comunidad.

Familiaridad con un gran sistema escolar urbano.

La caspacidad de trabajar como miembro de un equipo.

Capacidad comprobada para las relaciones interpersonales con grupos grandes y pequeños.

Este puesto requiere una considerable cantidad de trabajo nocturno y en los fines de semana.

Designación a finalizar en junio de 1986. El salario para el año escolar 1985-1986 será prorrateado en base a una gama salarial de 16,720-21,945 dolares para un año escolar de 10 meses.

Las solicitudes por escrito, consistentes de Curriculum vitae (resumé) y una carta sumaria serán recibidas hasta el 11 de febrero de 1986 por:

Wayne McVittie
Personnel Officer
North York Board of Education
5050 Yonge Street
North York, Ontario, M2N 5N8
Affirmative Action Program Employer for women and Racial Minorities

EL POPULAR, lunes 3 de febr

CAMPEO

Nuevamente Copihues
espectáculo futbolistico, al de
Peñarol por la cuenta de 6-
primer tiempo, incluso hub
claro dominio de las accione
el arquero reemplazante de
pudo. Con el marcador p
descanso.
Reanudadas las acciones C

GRAN
E I
A
Animación
Venga y c
CORTE
" I
Donación $2.0

unes 3 de febrero de 1986

CELONA

LA PERLA DEL OTUN
Muñoz 4. Carlos Navia 1 y
Jorge García.

STIC 2
Antonio Siguencia 2 y Pablo
Almeida 2.

3 ECUADOR SPORTING 0
nando Guerreriro, Miguel Salas

S 2 SANTOS 2
nces Tico Rugel 1 y Jofre Mon-
n en 2 ocasiones.

VIEW 0
los puntos por la no presen-

EMALA 6
ado por estos dos equipos que
conocidas y eficientes figuras
stico local.
fueron anotados por Nicolás
tinelli 1, Augusto Brunni 1 y
on Carlos Martínez 1, Ricardo
d Chamalé 2 y Mario Espinoza

ILVA D.T.
CA DE
ADURAS
NCAIRN AVE.
dra al oeste de
y Glencairn, línea Spadina)
783-3301

EDUCATION FOR
NORTH YORK

E NORTH YORK

cidad comprobada de
con gente de una variedad
rigenes culturales,
cos y socioeconómicos.

nimo de tres años de ex-
ia en labores vinculadas a
unidad.

liaridad con un gran
escolar urbano.

spacidad de trabajar como
de un equipo.

cidad comprobada para las
es interpersonales con
grandes y pequeños.

puesto requiere una con-
e cantidad de trabajo noc-
en los fines de semana.

nación a finalizar en junio
86.El salario para el año
r 1985-1986 será
eado en base a una gama
l de 16,720-21,945
para un año escolar de 10

olicitudes por escrito, con-
es de Curriculum vitae
é) y una carta sumaria
recibidas hasta el 11 de
de 1986 por:

e McVittie
onnel Officer
York Board of Education
Yonge Street
York, Ontario, M2N 5N8
mative Action Program Em-
for women and Racial
ies

CAMPEONATO DE INDOOR DE BARRABASES

COPIHUES ROJOS PUNTERO DEL TORNEO.

Nuevamente Copihues Rojos brindó un buen espectáculo futbolístico, al derrotar al poderoso cuadro de Peñarol por la cuenta de 6-3. Peñarol aguantó bién el primer tiempo, incluso hubo pasajes en que tuvieron claro dominio de las acciones, influyó en sus conquistas el arquero reemplazante de Copihues que hizo lo que pudo. Con el marcador parcial de 3-3 se fueron al descanso.

Reanudadas las acciones Copihues dirigido por Carlos Ulloa, efectuó algunos cambios que le dieron mayor poder ofensivo al equipo, con un ataque dirigido por Gustavo Oertel que no demoró en empezar a dar sus frutos. Copihues Rojos con el correr de las fechas se ha convertido en un equipo atracción de este torneo, mostrando cada vez con más claridad su capacidad de juego y una mentalidad ganadora, factores que lo han situado como lider absoluto del torneo.

Los goles de Copihues Rojos fueron anotados por Guillermo "Giyo" Rojas en tres ocasiones, Daniel Hernández en dos y Gustavo Oertel en una.

Descontaron por Peñarol Alvaro Mero, Juan José Furtado y Favian Martinelli.

RESULTADOS GENERALES
ADULTOS
COPIHUES ROJOS 6 PEñAROL 3
ESPAñOL 1 BARRABASES 0
CUZCATLAN 6 BARRABASES 1.

VETERANOS
ESPAñOL 2 EL SALVADOR 1
BARRABASES 8 BARRABASES A 4
CHILE 79 4 CHILE 79 A 1

TABLA DE POSICIONES
ADULTOS SERIE A
1 COPIHUES ROJOS 10 PTOS.
2 CHILE 79 8 PTOS.
3 ESPAñOL 4 PTOS
3 SEL. COLOMBIA 4 PTOS.
5 BARRABASES 2 PTOS.

ADULTOS SERIE B
1 CUZCATLAN 7 PTOS.
1 CHILE 79 A 7 PTOS.
3 PEñAROL 6 PTOS.
4 BARRABASES 4 PTOS.
5 EL SALVADOR 0 PTO.

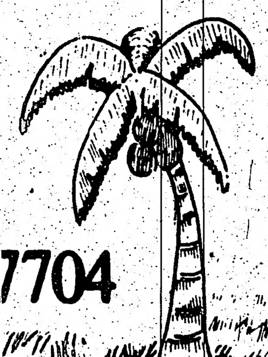
VETERANOS SERIE A
1 CHILE 79 6 PTOS
2 BARRABASES A 5 PTOS
2 EL SALVADOR 5 PTOS.
4 LA BELLA EPOCA 4 PTOS.

GOLEADORES
ADULTOS
1º Guillermo Rojas de Copihues Rojas y Hugo Triviño de Cuzcatlan con 9 goles cada uño.
2º Victor González de Chile 79 A y Manuel Villarroel de Chile 79 con 7 goles cada uno.
VETERANOS
1º Francisco Zamora de Chile 79 con 7 goles.
2º Hernán Ibarra de Barrabases con 6 goles.

GILDEMEISTER GANA TORNEO DE VIÑA DEL MAR

VIñA DEL MAR, Chile (Reuter).- El tenista chileno Hans Gildemeister de Chile ganó 25.000 dólares al derrotar a la primera cabeza de serie, el estadounidense Lawson Duncan, por 6-1, 6-0.

DISCOTECA EXITOS



1653 Dufferin St. (St. Clair) Tel. 654-7704

SABADO 8 DE FEBRERO

INVITA AL:

GRAN BAILE DE ANIVERSARIO
E INAUGURACION DE
ACTIVIDADES 1986

Animación de Alvaro Valencia "El Unico"

DONACION
$4.00

★★★★★★★

"NOCHE DE LOS RECUERDOS"

Venga y diviértase con la mejor música de Todos los tiempos

CORTESIA DEL DISCOMANO NUMERO UNO DE TORONTO:
"REY TRUJILLO" EL REY DEL RITMO

DESDE LAS 8:00pm.

Donación $2.00

TORNEO INDOOR
ATLETICO ECUADOR
FINALIZO LA PRIMERA VUELTA

Juan Lau guardavallas de Guatemala logra rechazar, alejando el peligro de su valla.

Con la sexta fecha jugada el sábado pasado finalizó la primera vuelta de este torneo y al vez quedo definido cuales serán los elencos que iran en disputa de los primeros lugares y de los premios en dinero en efectivo (700 para el campeón y 300 para el vice).

En la serie A se clasificaron, Deportivo Técnico con 12 puntos, Independiente 11 puntos, Roma 8 puntos y Uruguay 7 unidades.

Mientras que en la serie B, clasificaron: Selección Peruana 12 puntos, Atle. Riobamba 10 puntos, Santos 6 puntos y Juventud Nacional 5 puntos.

Los resultados de la jornada pasada fueron los siguentes.

Juventud Nacional derrotó por la cuenta de 7 a 2 a NSU, con goles de Joe Faria (4), Rodrigo Rodriguez, Erik Chamale, Eddie Chamale y Alex Lee, por NSU lo hicieron Dave Mac Cormick y Carlos Torresano.

Guatemala a pesar de su victoria sobre Sucre no pudo clasificar entre los 8 primeros que dispuran el titulo, debiendo participar el la rueda de consuelo, los goles chapines fueron anotados por Luis Delgado (2), Mario Caicedo (2), Osamar Molina (2) y Victor Velasquez. Por Sucre convirtieron Wilson Cadena (2), Ruben Garzon, Jeff Burgos y Eddie Zapata.

Deportivo Técnico al imponerse a Alianza de Lima por 3 a 2 termino al tope de la tabla de posiciones en su serie con 12 puntos reelegando a los actuales campeones Independiente al segundo lugar. Los goles de Técnico fueron anotados, por su goleador J Carlos Sampogña (2) y Gus Mero. Para A Lima anotaron Nork Contreras y Hugo Liu.

Atlético Ribamba se impuso a Santos por la cuenta de 4 a 1 con goles de Remigio Vasquez, Jaime Angamarca y Marco Duran (2).

Independiente igualo a un gol con Roma. Luis Porras y Pablo Dueñas para Roma fueron los autores de los goles.

Uruguay goleo a Guazapa 7 tantos a 1, Colette (2) Rosales (2), Correa, Monico y Urbano para la celeste descontando Hernandes para Guazapa.

El sorteo y las series se determinaran el miercoles en una reunión que llevará a cabo en el Equinoccial desde las 7,30 de la tarde.

Alianza Lima en su última oportunidad de clasificar, perdio 3 a 2 ante el Técnico, .

Su nueva licencia de conductor incluirá su foto.

Mucha gente puede compartir su altura y peso, pero ninguno tiene un rostro idéntico al suyo. Por eso, desde hoy 3 de febrero vamos a darle un poco más de protección a su licencia de conductor si se pierde o se la roban. Vamos a hacer que tenga su verdadera imagen.

Así es, su nueva licencia en dos partes incluirá su fotografía.

Vea los detalles completos cuando reciba por correo su próxima notificación de la renovación de la licencia.

Ministry of Transportation and Communications
Ontario
Minister, Hon. Ed Fulton
Premier, Hon. David Peterson

TORNEO INDOOR
CHILE LINDO
CANAC Y MELIN[...] MEJOR DE LA T[...] DEL SABADO

FOTOS Y TEXTO JUAN ORELLANA.

La sexta fecha del torneo Indoor organizado por el Club deportivo Chile Lindo se vio empañada en parte por la tormenta de nieve caida al sábado sólo se registraron 5 cotejos de los 8 programados.

Defensor Lima, Peñarol y Woolner se quedaron con los puntos al no presentarse a la cancha de juego sus rivales, Hugo Lagos, Archi y Selam respectivamente, todos estos de la serie adulta.

En los partidos que se llegaron a disputaron en adultos. Internacional, dio fácil cuenta de Los Juveniles del Chile Lindo por el abultado marcador de 8 goles a 2, Kontanas anotó en cuatros oportunidades, mientras que Cesar Figueredo y Fernando Carvajal aportaron con dos goles cada uno, los goles de descuento para los juveniles fueron obra de Mario Diaz y Danilo Reyes.

Canac y Melinka igualaron a un gol en un entretenido y disputado cotejo "los mejor de la tormenta del sábado" nos comento " el chino" Juan, director de turno de este torneo. Se hicieron presente en el marcador Francisco Arenas por Melinka y Miguel Ahumada, por

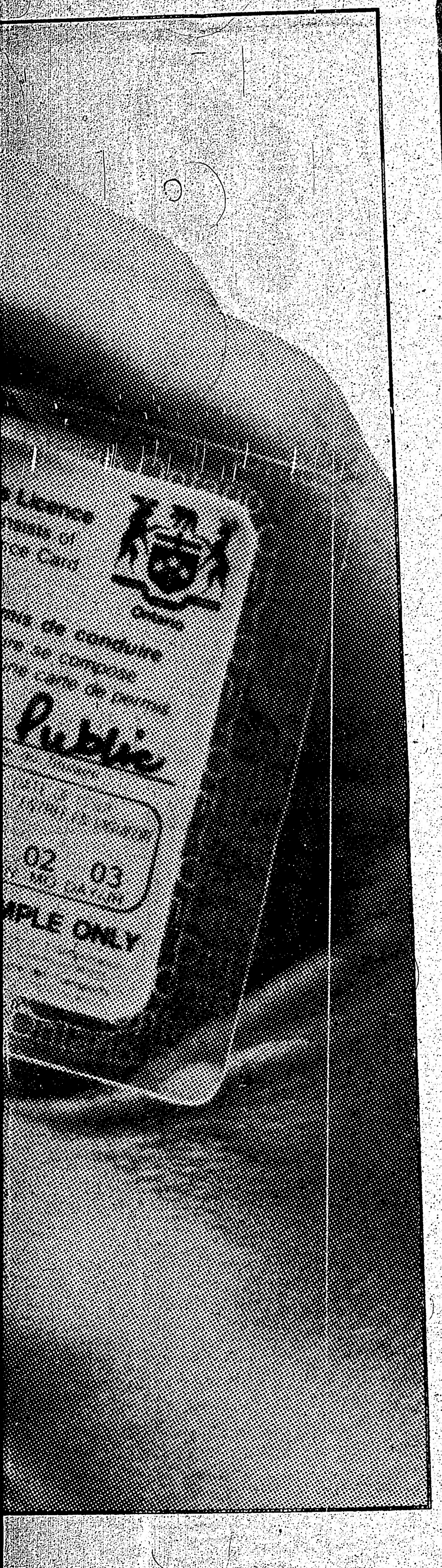
LENDL DERROTA A[...]

FILADELPHIA (Reuter).- El checoslovaco Ivan Lendl derrotó al estadounidense Tim Mayotte por abandono en la final individual del

SCIL[...]
FORWA[...]
& SHIPPI[...]
ENVIOS
Maritimos, Terrestres y Aéreos para LATINOAMERICA, ESPAÑ[...] y el resto del mundo.
RESIDENCIAL-COMER[...] COMPLETAMENTE[...] BAJO L[...] COTIZACION[...]

-RETIRO DE SU PROPIO
-EQUIPAJE - COFRES -
-AUTOMOVILES - BIENES
-SEGURO - EMBALAJE -
CANADA-U.S[...]
LATINO[...]
TORONTO-MONTR[...]
747-[...]
2400 Finch Ave[...]
(Al Oeste d[...]

...portunidad de
...l Técnico, .



TORNEO INDOOR CHILE LINDO

CANAC Y MELINKA LO MEJOR DE LA TORMENTA DEL SABADO

FOTOS Y TEXTO JUAN ORELLANA.

La sexta fecha del torneo Indoor organizado por el Club deportivo Chile Lindo se vio empañada en parte por la tormenta de nieve caida al sábado sólo se registraron 5 cotejos de los 8 programados.

Defensor Lima, Peñarol y Woolner se quedaron con los puntos al no presentarse a la cancha de juego sus rivales, Hugo Lagos, Archi y Selam respectivamente, todos estos de la serie adulta.

En los partidos que se llegaron a disputaron en adultos. Internacional, dio fácil cuenta de Los Juveniles del Chile Lindo por el abultado marcador de 8 goles a 2, Kontanas anotó en cuatros oportunidades, mientras que Cesar Figueredo y Fernando Carvajal aportaron con dos goles cada uno, los goles de descuento para los juveniles fueron obra de Mario Diaz y Danilo Reyes.

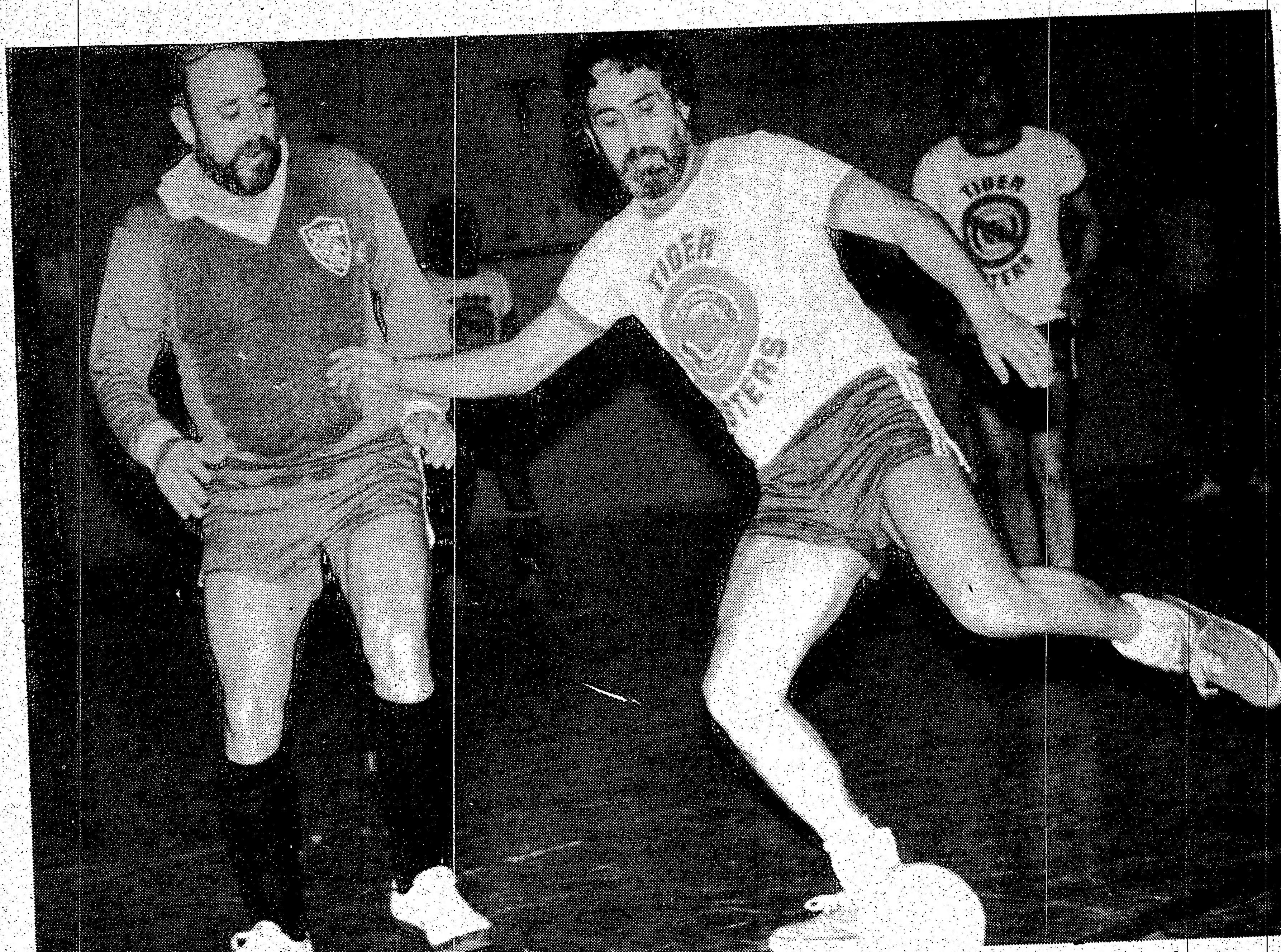
Canac y Melinka igualaron a un gol en un entretenido y disputado cotejo "los mejor de la tormenta del sábado" nos comento " el chino" Juan, director de turno de este torneo. Se hicieron presente en el marcador Francisco Arenas por Melinka y Miguel Ahumada, por Canac.

En veteranos Martin Grove el puntero y aún único invicto , superó al quinteto de los Condores 3 a 1, los goles fueron convertidos por Alfonso Cortez, Miguel Gagliano y Guido Araya, el descuento de los condores lo anotó Lorenzo "Rambo" Alvarado.

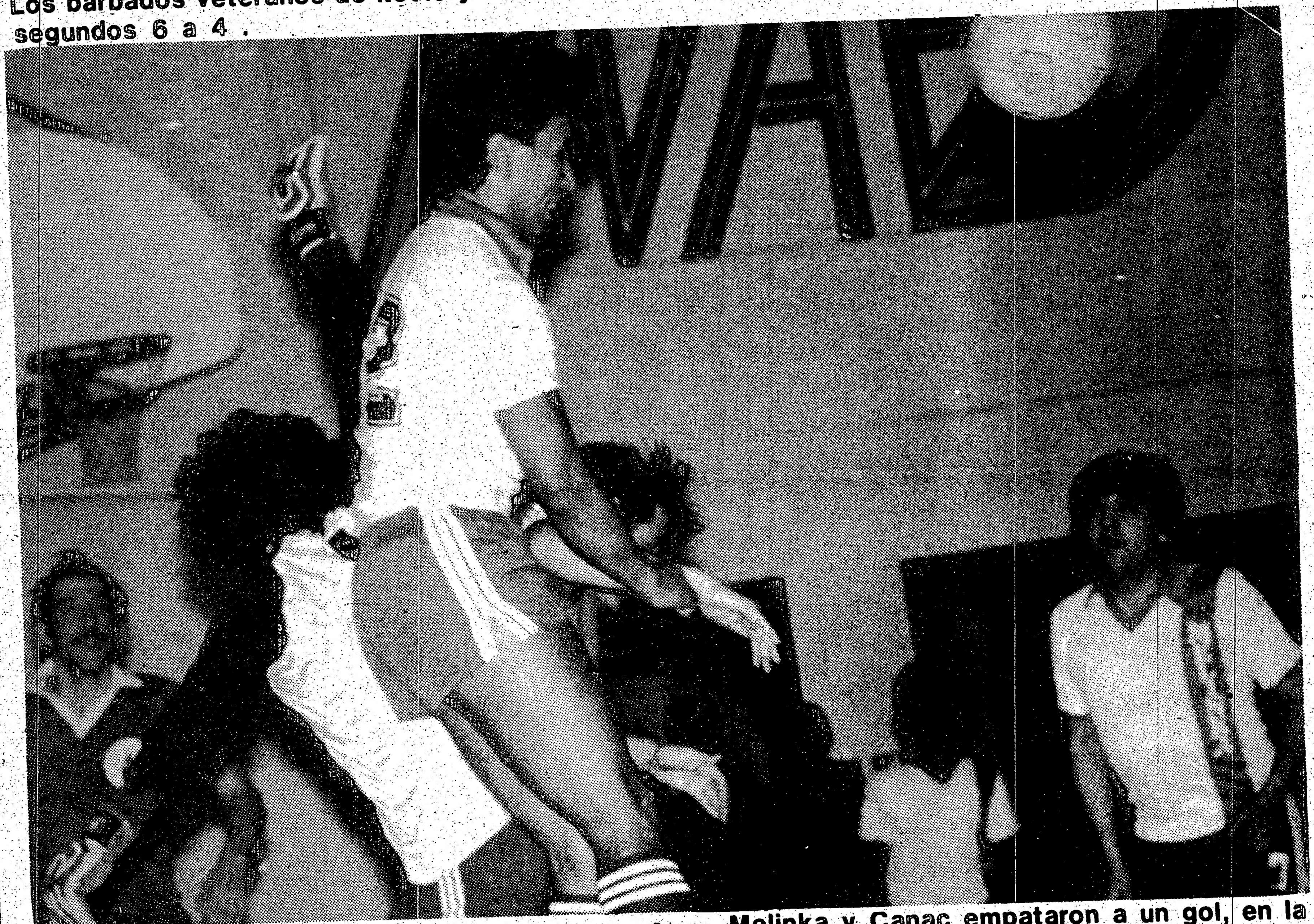
Con la Universidad de Chile " No pasa nada " el sábado volvieron a caer, esta vez en manos de Los Latinos, quienes les brindaron un número de suerte 7 a 1 fue el marcador final. Los goles fueron anotados por Ruben Rodriguez (3) Juan Cordova (2), Simón Tapia y Carlos Cordero, el descuento estudiantil vino por intermedio del eficiente y siempre listo Fernando Silva, profesor de la facultad de Comunicaciones.

Mal parado salio del choque, que sostubiera el sábado pasado Keele Auto Collision con el conjunto de Los Andes, perdiendo por el marcador de 6 goles a 4, los goles latinos cinco de ellos fueron anotados por su goleador German Sanchez y aportando con uno de su propia cosecha Guillermo Tinsley.

El torneo continua el sábado próximo.



Los barbados veteranos de keele y Los Andes disputan el balon, Se impusieron los segundos 6 a 4 .



Melinka y Canac empataron a un gol, en la gráfica Orellana golpea de cabeza, pero su disparo resultará levemente desviado.

LENDL DERROTA A MAYOTTE

FILADELPHIA (Reuter).- El checoslovaco Ivan Lendl derrotó al estadounidense Tim Mayotte por abandono en la final individual del torneo de tenis en cancha cubierta disputado en esta ciudad con 375.000 dólares en premios.

Mayotte se retiró antes de iniciado el partido.

SCILLA
FORWARDING & SHIPPING LTD.
ENVIOS
Marítimos, Terrestres y Aéreos para
LATINOAMERICA, ESPAÑA y el resto del mundo.
RESIDENCIAL-COMERCIAL-INDUSTRIAL
COMPLETAMENTE ASEGURADOS
BAJO LICENCIA
COTIZACIONES GRATIS.
SERVICIO DE BODEGA Y DEPOSITO.
-RETIRO DE SU PROPIO DOMICILIO.
-EQUIPAJE - COFRES - CAJAS - CONTAINERS.
-AUTOMOVILES - BIENES COMERCIALES.
-SEGURO - EMBALAJE - CARGA Y DESCARGA.
CANADA-U.S.A.-ESPAÑA-LATINOAMERICA
SCILLA
TORONTO-MONTREAL-VANCOUVER
747-9774
2400 Finch Ave. West Unidad 12
(Al Oeste de Weston Rd.)

GRAN LIQUIDACION
FRENOS
Delanteros y Traseros
instalacion de zapatas en las
en las 4 ruedas
Inspeccion de Calipers, rotor
mangueras de frenos, tornear discos y tambores de frenos
NORMAL 159$00 $110.00 En mayoria de autos con este cupon
PIRELLI
PIRELLI TIRES 64.000 kms de garantia

SIZE	LIST	NOW
145-10	73.00	39.00
145-12	88.00	49.00
145-13	86.00	49.00
155-13	97.00	49.00
165-13	110.00	55.00
175-13	121.00	59.00
165-14	115.00	59.00
175-14	132.00	65.00
185.00	143.00	70.00
165-15	124.00	67.00
165-70-13	106.00	58.00
175-70-13	121.00	65.00
185-70-13	134.00	69.50

BENTO'S TIRE CENTRE
839 QUEEN ST.W. 363-6171

FRANK MICHAEL L.L.B.
Especializados únicamente en
LITIGACION POR HERIDAS PERSONALES
Incluyendo a la litigación que surge de
ACCIDENTES DE VEHICULOS AUTOMOTOR
e instalaciones deficientes
180 Bloor St. W.Suite 900 968-3232

MARISEL'S DELICATESEN PANADERIA
CONFITERIA Y PASTAS CASERAS
INAUGURACION • Precios incomparables
Sandwiches Empanadas
Tortas de cumpleaños
Pizza Niochi Ravioles
Medialunas
2708 JANE
norte de Sheppard
Tel. 745-7477

A PESAR DEL TEMPORAL LLENO TOTAL EN LA COPA EL POPULAR

EQUINOCCIAL CATEGORIA 75 76.

El torneo infantil Copa El Popular tuvo un lleno total, a pesar de la intensa tempestad de nieve que azotó Toronto el sábado a partir del mediodia.

En la primera categoria Portoviejo afianzó su condición de lider de la serie al derrotar al homogeneo cuadro de Aucas por la cuenta minima.

Ambos equipos bridaron un lucido espectáculo e hicieron méritos para quedarse con los puntos. A la postre el cuadro que hacia el gol era el que se quedaria con los pu tos y ese fue Portoviejo a lo 12 minutos del segundo tiempo logró quebrar la pariedad ante una jugada iniciada por el goleador Lorenzo Redwood, que luego le dió un pase a Bobby Morello y este se la entrego a Vito Lisantes que la empalmó de primera batiendo totalmente al arquero de Aucas.

Se destacaron las defensas y también los arqueros Fabricio Privitera y Jorge Eduardo Vargas de Portoviejo, como también Edgardo Reyes de Aucas, en un partido que no era apto para cardiacos.

Con este triunfo, Portoviejo queda con las mejores posibilidades de clasificar en esta rueda.

Otro resultado de la primera categoria fue el triunfo de Chile Lindo sobre Barrabases por tres tantos a uno. Con esta victoria Chile Lindo queda segundo a dos puntos de Portoviejo, pero con un partido menos y con un factor de goles más cuatro, mientras que Portoviejo tiene más once.

Los goles de Chile Lindo fueron anotados por Marcelo Navia en dos ocasiones y Maximiliano Valenzuela en una.

Descontó para Barrabases Michael Bedford.

En la segunda serie Colo Colo tomó la punta del campeonato al derrotar en forma categórica a Barrabases por cuatro tantos a cero. Los goles del equipo Colocolino fueron anotados por Leo Cordero en dos ocasiones, Joe Rodriguez en una y Onzell Michigan en otra.

RESULTADOS GENERALES
1ª Categoria 71 72
PORTOVIEJO 1 AUCAS 0
CHILE LINDO 3 BARRABASES 0
2ª Categoria 73 74
BARCELONA 2 CHILE LINDO 0
COLO COLO 4 BARRABASES 0
URUGUAY 3 AUCAS 1
COLOMBIA 2 EMELEC 2
3ª Categoria 75 76
URUGUAY 7 COLO COLO 0
BARCELONA 1 EQUINOCCIAL 1
MUNICIPAL 2 COLOMBIA 0
4ª Categoria 77 78
CHILE 79 7 TORONTO TIGERS 1
SEL. ARGENTINA 0 BARRABASES 0
ST JANE FRANCES 1 COLOMBIA 0
5ª Categoria 79 80
SEL. ARGENTINA 7 BARCELONA 1
CHILE 79 7 CHILE LINDO 0

GOLEADORES DEL TORNEO
1ª Categoria
Lorenzo Redwood de Portoviejo con 12 goles
2ª Categoria
Kirk Gonsalves de Westview con 12 goles
3ª Categoria
Mike Strazzela de Westview con 20 goles
4ª Categoria
Sam Bass de Selección Argentina con 11 goles
5ª Categoria
Jackson Alvarez de Selección Argentina con 20 goles.

FIORENTINA DERROTA A FLAMENGO DE BRASIL

FLORENCIA, Italia (Reuter).- El Club Fiorentina de Italia batióayer al Flamengo de Brasil 3-2 (primer tiempo 3-0) en un partido amistoso disputado aqui

Los goles de Fiorentina fueron anotados por Iorio a los 21 y 26 y Pasarella a los 29.

Para Flamengo descontó Bebeto a los 61 y 72.

Al cotejo asistieron 7.000 espectadores.

DIGALE SI A : "CEFERINO"
EL SABADO 15 DE FEBRERO

COMPARTIENDO SU GIGANTE CENA SHOW DE CUMPLEAÑOS
DICHO EVENTO SE REALIZARA EN EL LITHUANIAN HALL UBICADO
EN EL 1573 DE BLOOR Y DUNDAS.. LOCAL ACORDE CON LA GRAN
MAGNITUD DE ESTE GRAN ESPECTACULO

EN ESTA OPORTUNIDAD NUESTRA COLONIA ARTISTICA EN PLENO Y UNA GRAN CENA CON SUS PLATOS FAVORITOS, HARAN QUE UD. Y FAMILIA PASEN UNA NOCHE INOLVIDABLE AL RITMO DE "CEFERINO"

LOS CONDORES A SU LLEGADA DEL FESTIVAL DE COSQUIN
ANIBAL PARREÑO
GRUPO FOLK LATINOAMERICA
CECILIA JARAMILLO (FLOR ECUATORIANA)
ISABEL CARDENAS (PASION PERUANA)
GRUPO TRADICION
ECO LATINO

PATIO DE TANGO
JOAQUIN Y LILIANA
EDUARDO MALLO
QUIQUE TUCCI
ESTEBAN VERCEL
ROSARIA

ACOMPAÑAMIENTO MUSICAL R. LOPEZ S.CAMACHO, OMAR CAVIGLIA
COORDINACION Y ANIMACION F.TOLEDO Y L. SILVERA

MENU CEFERINO SHOW

EMPANADAS ENSALADAS
POLLO AL SPIEDO
LECHON AL HORNO
CANELONES CASEROS

VINO
CERVEZA
SANGRIA
POSTRE, CAFE

MONDONGO PORTUGUESA
PATITAS EN ESCABECHE
BOCADILLOS DE ARROZ
BOCADILLOS DE VERDURA

INCREIBLE ! ¡ TODO ESTO Y MUCHO MAS POR TAN SOLO $25.oo POR PERSONA
NIÑOS HASTA 12 AÑOS $12.oo SHOW INFANTIL
DIGALE SI A CEFERINO EN SU
NOCHE GIGANTE HACIENDO SU RESERVACION A LOS TELEFONOS 781-5601 -02

clasificados

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS

OFICINA NORTE: 636-5063
1055 WILSON AVE. SUITE 404 DOWNSVIEW

OFICINA SUR: 531-4663
905 COLLEGE ST. TERCER PISO TORONTO
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automobilisticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968- 6589
TORONTO ONTARIO

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS

Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
teléfono 961-3474

GLOBE AUTO ELECTRIC CO

Reparación de sistemas eléctricos

MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES GENERADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 MILVAN DRIVE UNIDAD 5 WESTON
Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO

Poderes, documentos , escrituras, Income Tax. traducciones legalizadas.
Se habla español
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario (esquina Spadina)
Horario de 10:00 A.M. a 8:00P.M.
Tel 921- 7185

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.B. L.L.M.

POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles , accidentes automovilisticos y derecho comercial.

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español.
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND
STREET SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9:30 am. a 6:00 pm.

MUDANZAS CESAR.
Grandes o pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a cualquier hora al 782-6074.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al Aeropuerto. Llamar a cualquier hora a Armando Tel: 535-1876.

ADRIAN'S
APPIANCES REPAIRS
Especializados en reparaciones de cocinas, regrigeradores, lavadoras, secadoras, etc. Ofrecemos además servicio de plomeria. llamar al Tel: 762-8378.

COMPRAMOS
TODA CLASE DE BAULES USADOS EN BUENAS CONDICIONES LLAMAR AL TEL: 746-3278.

STEAM CARPET
CLEANER
Limpiamos sus alfombras y sillones. living.diningroom.39.oo dólares.Trabajos garantizados. presupuestos sin compromiso.T:656-7618.ANTONIO. hablamos español.

AMA DE LLAVES
BABYSITTER
Para puertas adentro y cuidar a bebé de siete meses. 31 Northmeadow Cre . Thornhill. tel:881-0801. después de las cinco pm.

Invitaciones para toda ocasión. Accesorios para Casamientos, también nos especializamos en tarjetas para negocios, sobres, cartas comerciales, etc. Español o Inglés. Telf. 636-6888. TABARE PRINTING

MARIA ENA GUADALUPE
HIDALGO VALLE
Savadoreña,costurera,de 26 años.Su hermano Gustavo desea comunicarse,madre enferma desea saber de ella. Agradeceremos información al 272-6968 (Montreal) o Ruben Pleitez en Toronto T:224-5391.

ENVIOS AEREOS
Y MARITUMOS
A toda Latinoamérica y España de autos, efectos personales y equipos comerciales.
Tel: 767-5692.

EN GUAYAQUIL VENDO
Una villa en la ciudadela La Alborada 7ma. etapa, al lado de la Iglesia, supermercados y servicios de buses.
Se compone de tres habitaciones, sala, comedor, cocina, baño, patio y aire acondicionado.
En el mismo terreno, un apartamento de 2 habitaciones, cocina, lavadero y patio pequeño. Renta mensual de 14.000.oo sucres. Informes en Toronto al teléfono: 651-3073.

PROBLEMAS CON SU TV
Problemas con su VHS - VCR? No se desespere llame a Gustavo. Tel. 245—6713 después de las 4 p.m.

NECESITAMOS EXTRAS
Para film "Una vez un verano". Necesitanse para dos de sus principales escenas. Favor llamar al:533-1554 preguntar por Rose o Leopoldo. O deje mensaje con nombre y número de teléfono.

NECESITAMOS PERSONAL
Fábrica de zapatos requiere operarios con experiencia en máquinas de coser, aplicar en persona al 317 Adelaide St.West piso 8.

VENDESE AUTO
Vendo automobil Plymouth Volare modelo 79. En perfectas condiciones. Favor llamar después de las 5pm al: 767-1492.

NECESITAMOS
Solicito señoras o señoritas para trabajo de fábrica, limpio y sencillo, paga de 5.25 por hora, interesadas llamar a Manuela al:477-4509.Area Victoria Park y Denison.

INCOME TAX
Contador profesional ofrece sus servicios para hacerle su Income Tax. Tarifas desde 20.oo dólares. Favor llamar despues de las 6pm al:267-5618.

NECESITAMOS
SOLDADORES
Compañia necesita soldadores con experiencia en soldadura eléctrica. Comunicarse con el teléfono: 749-1596.

NECESITAMOS
Fábrica de zapatos necesita señoras para hacer trabajos generales, favor aplicar en persona al 317 Adelaide St. West, piso 8.

CARPINTEROS
Necesitamos carpinteros con experiencia para hacer barandas en maderas, necesitanse inmediatamente, Buen sueldo, llamar al 669-2435.

COMUNICADOS

LIGA HISPANOAMERICANA
Cita a todos sus clubes y demás entidades que deseen participar durante el campeonato 1986, Senior y Veteranos, al congreso anual, el mismo que se llevará a cabo el dia 9 de febrero, a partir de las 2 pm. en el Restaurant El Rancho, College y Bathurst.
La directiva.

CITACION
El C.S.D.C. TUNGURAHUA
Invita a los jugadores que formaron parte del equipo de veteranos y a quienes deseen participar en el próximo campeonato de la L.H.F.A. A las prácticas que se realizan los dias martes de 7 pm a 10 pm. En el local de la escuela Santo Cristo ubicada en Humber St. antes de Queen y Ossington.Para mayores informes favor llamar a los teléfonos: 638-1003, 535-9085 o 594-2294.

MANTA SPORTING CLUB, VETERANOS
Cita a todos sus jugadores, hinchas y simpatizantes, a la asamblea general a realizarse el dia sábado 8 de febrero a partir de las 3 de la tarde. Lugar 132 Napanee Court y Cameron. Tel:363-9098.Domicilio del Sr.Tesorero Arturo Alay, se ruega puntual asistencia por tratarse puntos de vital importancia para la institución.
La Directiva.

MANTA SPORTING CLUB, VETERANOS
Presenta la nueva directiva para el presente año 1986-1987

Presidente:	Sr. Manuel Parra
Vice-presidente	Sr. Hipólito Mero
Secretario:	Sr. Victor Gamboa
Tesorero:	Sr. Arturo Alay
Delegado liga:	Sr. Augusto Chancay
Primer Vocal:	Sr. José Rodriguez
Segundo Vocal:	Sr. Tito Ortiz
Tercer Vocal:	Sr. Franklyn Morales
Coordinador General:	Sr. Pedro Calderón
Presidentes Honorarios:	Sres. José Franco Jr y Virgilio Moreira
Utilero:	Sr. Victor H. López
Director Técnico	Sr. Vicente Macia

COMUNICADO

El Consulado General del Perú en Toronto, la Asociación Peruano-Canadiense, el Comando de Acción del Partido Aprista Peruano en Ontario, The Peruvian Child Foundation, el Club Deportivo Alianza Lima, el Club Deportivo Selección Peruana y el Club Huracán Weston, ponen en conocimiento de la opinión pública que el señor José V. Dapello no ha sido nombrado en ningún momento "coordinador encargado de la organización de la comunidad peruana en Ontario" y consecuentemente lo desautoriza a actuar en modo alguno en tal capacidad.

Se pone, asimismo en conocimiento de la comunidad latina en general que la comida organizada por "21 Century Inka Enterprises" y promovida por el referido señor Dapello para la noche del viernes 31 de enero de 1986 no ha sido ni coordinada ni cuenta con el apoyo de ninguna de las instituciones arriba mencionadas.

Igualmente se informa que "The Peruvian Community of Ontario Oranization", que según el citado señor Dapello patrocina dicho evento, es una organización desconocida y aparentemente inexsistente y que la referida comida tampoco es patrocinada por la "Fundación por los Niños del Perú" que preside la esposa del señor Presidente de la República, señora Pilar Nores de Garcia.

Todo lo anteriormente expuesto ha sido puesto en conocimiento de las autoridades peruanas y canadienses pertinentes.

Toronto, 27 de enero de 1986.

PERSONAS FIRMANTES:

Por el Consulado General del Perú en Toronto, Sr. Gilbert Chauny, Cónsul General del Perú en Toronto.

Por la Asociación Peruana-Canadiense Sr. Juan Alarcón Caycho, Secretario de Prensa y Relaciones Públicas.

Por el Comando de Acción del Partido Aprista Peruano, Sr. Victor Torrejón de la Cruz, Secretario General del Comando de Acción del Partido Aprista Peruano de Ontario.

Por "The Peruvian Child Foundation", Sr. José Raúl Bogani, "Trustee".

Por el Club Deportivo Alianza Lima, Sr. Francisco Ponce Quintanilla, Tesorero y Manager del equipo.

Por el Club Social Deportivo Selección Peruana, Sr. Manuel Giuria, representado por el Sr. Juan Alarcón Caycho.

Por el Club Huracán Weston, Sr. Julio César Farias Vásquez, representado por el Sr. Oswaldo Alarco Arias.

SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD

HISPANA REAL ESTATE
(Realtor)

NECESITA DOS AGENTES DE VENTAS
PARA SERVIR A LA COMUNIDAD HISPANA
INTERESADOS LLAMAR A
Mario González
JEFE DE VENTAS
652-0006
2638 EGLINTON AVE. WEST - TORONTO

AEROLINEAS ARGENTINAS
AHORA
SALIDAS ESPECIALES
FEB. 10
FEB. 24
MAR. 10
POR SOLO $1130.00 CAN
SUJETO A APROBACION DEL GOBIERNO
ASIENTOS LIMITADOS
¡RESERVE AHORA!
PARA MAS INFORMACION LLAME A SU
AGENTE DE VIAJES O
AEROLINEAS ARGENTINAS
MONTREAL (514) 282-1011 TORONTO (416) 967-6043
AEROLINEAS ARGENTINAS
NUESTRA MANERA DE VOLAR AL SERVICIO DE LOS NUESTROS